

СХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ДАЛЯ

Факультет гуманітарних та соціальних наук

Кафедра іноземної філології та перекладу

Магістерська робота

**ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ В ПРОЦЕСІ
ФОРМУВАННЯ ЗНАНЬ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ**

Виконав:

магістрант групи СОАМ-22дм
спеціальності «Середня освіта.
Мова та література (англійська)»
Євенков Олександр Євгенович

Науковий керівник: Козьменко О.І., док. пед н., проф.

Рецензент: Кабанець М. М., д. пед. н., проф.

Київ – 2023

АНОТАЦІЯ

Євенков О.Є. Використання автентичних матеріалів в процесі формування знань з англійської мови учнів середньої школи.

У випускній кваліфікаційній роботі розглянуто питання застосування автентичних матеріалів в процесі формування знань у учнів середньої школи, дана оцінка доцільності використання такого альтернативного підходу до формування мовної компетентності школярів середньої школи. Задля виконання поставленої мети були проаналізовані статті, присвячені науковому дискурсу за поданою темою, надано обґрунтування використання певного типу та жанрової приналежності автентичних матеріалів (фрагменти відео ігор та хіп-хоп музичні кліпи з текстом пісень). Продемонстрований приклад збагачення фразовими дієсловами за допомогою перегляду автентичних матеріалів. Запропонований новий підхід до використання автентичного матеріалу – аналіз помилок які допускають носії мови з метою рефлексії та переосмисленню власних помилок, які допускають учні.

З метою перевірки теоретичних припущень, був розроблений та проведений педагогічний експеримент-спостереження, коли учень допускаючи граматичну помилку при вживанні Present Continuous шляхом погляду зі сторони за мовою улюблених героїв з комп'ютерної гри, афроамериканський діалект яких робить таку ж саму помилку, зміг само виправитись. За результатами якого була надана об'єктивна оцінка такого підходу.

Ключові слова: GTA 5 на уроках англійської мови, автентичні матеріали, лексичні навички, хіп-хоп пісні на уроках, Eminem, складений присудок, римовані твори на уроках англійської мови.

ЗМІСТ

ВСТУП	5
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ЗАСТОСУВАННЯ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ ПІД ЧАС ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ	9
1.1. Теоретичні аспекти використання автентичних матеріалів	9
1.2. Характеристика автентичних матеріалів. Обґрунтування вибору класифікації автентичних матеріалів.....	15
Висновки до розділу 1	20
РОЗДІЛ 2. АНАЛІЗ КЛАСИФІКАЦІЇ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ ТА ОБҐРУНТУВАННЯ ВИБОРУ ПІСЕНОЇ ТА ІГРОВОЇ КАТЕГОРІЇ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ ІЗ УРАХУВАННЯМ ПРАКТИКИ ВИКЛАДАННЯ ТА ПСИХОЛОГО-ВІКОВИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ.....	21
2.1. Аналіз обраної класифікації, обґрунтування нової категорії.....	21
2.2. Психологічно-вікові особливості учнів середньої школи.	23
2.3 Принципи обґрунтування вибору автентичних матеріалів згідно з дидактичними категоріями.....	27
2.4. Відео-гра як автентичний матеріал у вивченні англійської мови учнями середньої школи	31
Висновки до розділу 2.	35
РОЗДІЛ 3. РОЗРОБКА, ОПИС ТА ПРОВЕДЕННЯ ПЕДАГОГІЧНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ	36
3.1. Постановка проблеми, методи та організація педагогічного експерименту	36
3.2. Педагогічний експеримент.....	40

3.2.2. Календарне планування та організація педагогічного експерименту	41
3.3. Опис та апробація педагогічного експерименту із застосуванням автентичних матеріалів задля покращення знань учнів середньої школи.	
3.3.1. Обґрунтування, склад програми експерименту	42
3.3.2. Застосування музичних творів – хіп-хоп пісень для формування знань з побудови складеного присудка та складнопідрядних речень учнів середньої школи	57
3.3.3. Проведення експерименту	65
3.3.3.1. Хід експерименту	66
Висновки до розділу 3	71
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ	72
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	73
ДОДАТОК А	90
ДОДАТОК В	92

ВСТУП

*.... Even my speech seemed awkward and foreign.
My diction had a curiously stilted quality, as if I had
laboriously learned the English language from books.
The pronunciation was barbarously alien, whilst the
idiom seemed to include both scraps of curious
archaism and expressions of a wholly incomprehensible cast.*

H.P. Lovecraft (The Shadow Out of Time)

Питання вивчення англійської мови учнями середньої школи зараз є актуальним як ніколи, адже Україна стоїть на порозі великих економіко-соціальних змін, плоди яких зможуть побачити та відчувати саме молоде, підростаюче покоління. Зроблені значні кроки до інтеграції в європейське суспільство – отримання статусу кандидата в члени ЕС, вже зараз юридично готується підґрунтя до повноправного вступу в європейську родину – з метою промоутингу англійської мови на законодавчому рівні президент України Володимир Зеленський вніс законопроект № 9432 Закон “Про англійську мову”, який легітимізує статус англійської мови в країні та зобов’язує посадовців вивчати та володіти англійською мовою на достатньому рівні [1]. Також розробляється можливість демонстрації автентичних витворів кінематографа з англійською (оригінальною) доріжкою та українськими субтитрами. Із розширенням впливу англійської мови, зменшується ринок російськомовного перекладу, а огляд книжкового ринку України показує незначні цифри перекладів зарубіжних творів на українську мову. Такі зміни прямо або опосередковано вплинуть на відношення українця до вивчення іноземної мови. З розвитком інформаційних технологій та цифровізації західного суспільства,

один із популярних способів вивчення англійської мови є використання автентичних матеріалів [2].

Використання шаблонних, типових прикладів в підручниках для вивчення англійської мови стало приводом жартів серед, як серед учнів так і серед контентмейкерів, які створюють рекламні ролики приватних мовних курсів на Youtube. Тематичні обмеження, лексична невиразність, формальність завдань, наведених в підручниках для учнів середньої школи зменшує зацікавленість школярів у подальшому опануванні іноземної мови і змушує вчителів вдаватися до пошуку матеріалу із оригінальних джерел – світу носіїв мови.

Також є проблема обмеженості лексичного застосування певної групи дієслів. Через формальність освіти, фразові дієслова вивчаються дуже в обмеженій формі, в той час, як в розмовній американській мові, більшу частину дієслів, становить саме така група, що створює певні соціокомунікативні проблеми. Дослідження таких науковців, як Яблонська Т. [3], Ванівська О. [4], Запотічна Р. [5], показують доцільність вивчення фразових дієслів, і якщо в економічній сфері частка такої групи дієслів незначна – 30 % [5], то в розмовній мові ця цифра значно більша.

На сьогоднішній день науковці-педагоги Калдерхед Дж., Шорок С.Б, Адам С.Л, Стен Р.С, Моана А.С. виділяють декілька категорій автентичних матеріалів: паперові, аудіо- та відеоматеріали, -інші (пісні, вірші і т.д) [6].

Актуальність даної тематики підтверджується чисельними науково-педагогічними працями, які публікуються і понині. Цим питанням займаються як західні науковці М. Брін, Л. Ліер, Г. Нойер, Філіпс Марроу, Вілкінс, так і вітчизняні педагогічні працівники: Качур І.І., Кравченко Т.М, Габовдова А.М., Ляховицький М.В, Вишневський Є.І.

В магістерському дослідженні буде використана класифікація Качур І.І. [6] як основа для більш детального дослідження та наданням обґрунтування доцільності використання певних категорій автентичних матеріалів – відео фрагментів комп'ютерних ігор та музичних відео із новітнім підходом до осмислення таких матеріалів – пошук та самоаналіз учнями помилок

(діалектичних особливостей) носіїв англійської мови – з метою рефлексії та переосмислення власних.

Актуальність теми. Актуальність виконання магістерського дослідження зумовлена соціально-політичними процесами інтеграції в ЕС і тим фактом, що дане дослідження враховує попередні надбання вищезазначених авторів як відправну точку, але більш детально досліджує відеотеку автентичних матеріалів та пропонує оригінальний підхід до аналізу помилок учнів через помилки носіїв мови.

Мета й завдання дослідження. Головною метою дослідження є розкриття питання ефективності застосування певної категорії автентичних матеріалів та апробація оригінального підходу до саморефлексії помилок учнів шляхом аналізу граматичних конструкцій носіїв мови із популярних відеоігор та пісень як креативного підходу до вивчення англійської мови.

Для реалізації вищезазначеної мети, необхідно вирішити такі **завдання**:

- 1) Згрупувати та описати (охарактеризувати) основні категорії автентичних матеріалів.
- 2) Виділити пріоритетні категорії, обґрунтувати із урахуванням факторів впливу.
- 3) Визначити дидактичні засади впровадження нової апробаційної педагогічної технології яка включає пошук та аналіз помилок носіїв мови.
- 4) Розробити та провести педагогічний експеримент із застосуванням такої технології.
- 5) Визначити місце такої педагогічної практики в процесі навчання англійської мови та її вплив на формування знань учнів середньої школи.

Об'єктом роботи є процес вивчення англійської мови учнями середньої школи із застосуванням автентичних матеріалів.

Предмет дослідження – застосування англомовних відеоігор та пісень, їх вплив на формування знань у учнів під час вивчення англійської мови в середній школі.

Методи дослідження

Були використані такі методи:

1. Загальнонаукові: індукція та дедукція, аналіз і синтез; порівняння, класифікація.
2. Емпіричні методи: педагогічне спостереження, усне опитування, бесіда, педагогічний експеримент, узагальнення передового досвіду наукового.

Практична цінність одержаних результатів визначається можливістю їх подальшого застосування під час розробки програми індивідуальних та групових занять, врахування під час складання плану з інтроверсійними складом особистості.

Наукова новизна одержаних результатів. Уперше апробований підхід із застосування та аналізу автентичних матеріалів через аналіз помилок які допускають самі носії мови з метою формування в учнів середньої школи навичок самоаналізу та виправлення власних помилок шляхом співставлення.

Апробація результатів роботи. Євенков О., Козьменко О. Використання автентичних матеріалів в процесі формування знань з англійської мови учнів середньої школи. XIV Всеукраїнська науково-практична конференція „Майбутній науковець – 2023” : матеріали конф. СНУ ім. Володимира Даля, м. Київ, 1 груд. 2023 р.

Публікації. Євенков О., Шаталін В., Козьменко О. Порівняльний аналіз перекладу художнього тексту. Інновації у філології: забаганки чи необхідність часу : Міжнар. наук. конф., м. Ченстохова, 6 груд. 2023 р.

Структура та обсяг роботи. Структура складає вступ, три розділи, висновки до розділів, загальні висновки, список використаних джерел, додатки. Загальний обсяг роботи складає 94 сторінки, список використаних джерел містить 116 позицій.

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ЗАСТОСУВАННЯ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ ПІД ЧАС ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ

1.1. Теоретичні аспекти використання автентичних матеріалів

Англійська мова як обов'язкова дисципліна гуманітарного циклу знань середньої школи має великий виховний потенціал і ті специфічні особливості, що допомагають використовувати її як сприятливе середовище для формування іншомовної компетенції. Як відомо, завдяки мові, в тому числі і англійській, формується понятійне мислення, вона впливає на розвиток усіх вищих психічних функцій людини, при цьому специфіка англійської мови як навчальної дисципліни полягає в тому, що вона має риси, які притаманні мові взагалі як знаковій системі, у той же час визначається низкою відмінних від рідної мови особливостей опанування і володіння нею. Англійська мова є і завданням і засобом навчання і визначається безмежністю її використання, також необхідно зауважити, що мова є засобом спілкування, прийому і передачі інформації про реалії соціального життя. Опанування мовою в умовах поза природного мовного середовища вимагає створення ситуацій для стимуляції спілкування англійською мовою і розвитком уяви учнів. Вивчаючи англійську мову учні середньої школи готуються до спілкування в реальних життєвих ситуаціях, розширюють світогляд і розвивають рівень культури учнів. З боку комунікативного підходу, оволодіння англійською мовою, як і будь - якою іншою мовою, можна із впевненістю кваліфікувати як компонент загальної культури особистості.

Успішність у вивченні англійської мови передбачає вміння вільно спілкуватися і розуміти мову не тільки в межах навчального середовища, але й у природному середовищі носіїв мови, тобто формування комунікативної компетенції. Комунікативні вміння, сформовані на основі мовних знань і навичок є основою комунікативної компетенції і залежать від соціально-культурних і соціолінгвістичних знань, умінь і навичок. Забезпечення входження

особистості в інший соціум і сприяння її соціалізації в новому суспільстві відбувається під час роботи з автентичними матеріалами [7].

Використання автентичних матеріалів дозволяє максимально наблизитися до умов іншомовного середовища. Під час аудиторної і позааудиторної роботи використання автентичного матеріалу може стати засобом компенсації іншомовних ситуацій. Залучення автентичного матеріалу інтенсифікує навчально-виховний процес, з тим щоб англійська мова була не лише предметом вивчення, але й стала засобом спілкування. У таких умовах вивчення мови носить природний характер, самі учні, не усвідомлюючи цього, охоче беруть участь у спілкуванні, виявляють ініціативу, стають учасниками освітнього процесу під час використання автентичного матеріалу.

Зацікавленість у автентичному англomовному матеріалі була завжди, з того часу як англomовні романи, фільми, пісні, вірші попали на терени нашої держави, особливо під час радянського періоду у другій половині XX ст. Цікавим є факт, що людина навчаючись у радянській школі, цікавилась змістом англomовних пісень популярних музичних гуртів та просила вчительку англійської мови перекласти, наприклад, рядки популярної тоді пісні групи Status Quo “You are in the army now”(1986). Наступне покоління учнів цієї вчительки вже зверталось з проханням перекласти, наприклад, пісню Eminem “Lose yourself” (2002) і т.д.

Значущість використання автентичного матеріалу для формування окремих комунікативних навичок досліджується багатьма вченими у всьому світі. Зокрема розвиток навичок читання за допомогою автентичних матеріалів були представлені в роботах С. Берардо, Ф. Грелет, Дж. Свафар та ін. Результати ефективного використання автентичних аудіоматеріалів під час формування навичок аудіювання продемонстрували у своїх дослідженнях Б. Морісон, Д. Потер, Дж. Робертс. Наприклад, американський дослідник Дж. Отт вивчав вплив використання усних автентичних текстів на формування навичок слухання і розуміння текстів і підвищення мотивації студентів в університетах США.

^[1-3]_{SEP}Розвиток навичок писемного мовлення на прикладі використання автентичних матеріалів представлено у роботах І. Роджеса, Ф. Юсуфа, Дж. Сандана і ін.

Дослідження вчених доводять практичну користь застосування автентичних матеріалів у викладанні англійської мови як іноземної або другої мови [8,9]. На потенційні переваги природних, ідіоматичних текстів у порівнянні з штучними методами навчання мові вказували багато дослідників. Науковці М.П. Брін, К. Морроу ще в 1977 р. наголошували на важливості дослідження питання використання автентичного матеріалу на уроках з англійської мови [8,9]. Вчені вказували на важливість перегляду фрагментів з фільмів, проте питання застосування субтитрів під час навчального перегляду на той час ще було недостатньо досліджене та потребувало подальших розвідок.

Сучасні дискусії про роль автентичності, а також про те, що є автентичним матеріалом на заняттях з англійської мови, стають все більш складними, і в даний час охоплюють різноманітні дослідження з дискурсу та розмовного аналізу, прагматики, міжкультурної комунікації, соціолінгвістики, етнології, практичної та соціальної психології, інформаційно-комунікаційних технологій та ін. Це вказує на багатовимірність цього феномену і неабияку його роль у вивченні англійської мови. Значна кількість досліджень щодо застосування автентичного матеріалу під час вивчення англійської мови дає привод для різноманітного визначення цього терміну. Дослідники, аналізуючи дефініції автентичності у працях багатьох учених, дійшли висновку, що автентичні матеріали – це “експозиція реальної мови та її використання у власному суспільстві” [10]. Доповнюючи це визначення, можна додати, що це “відповідний” та “якісний” з точки зору цілей, завдань, потреб та інтересів учнів матеріал, що є “природним” з точки зору реального життя та змістовного спілкування [10]. Алекс Гілмор [11], у своєму дослідженні присвяченому автентичним матеріалам та автентичності при вивченні іноземної мови, приводить вісім визначень вчених щодо трактовки цього поняття. Зокрема, на думку Д. Потера і Дж. Робертса, аутентичність стосується “мови, виготовленої носіями мови для носіїв мови у певній мовній

спільноті; дослідники К. Джонсон і К. Морроу вважають автентичною “мову реального письменника для справжньої аудиторії, що передає реальне послання; також це - «властивості мови, якими читач наділяє текст та які не розглядаються як щось властиве самому тексту, але надається йому читачем / слухачем (Х. Відоусан, Г. Брін); взаємозв'язок між студентами та викладачами, тобто "особистий процес взаємодії" (Л. ван Л'єр); обрані типи завдань; соціальна ситуація в класі; судження (Л. Бакман, Е. Палмер); та навіть культура й вміння особи поводитися або думати як цільова мовна група з метою визнання і прийняття іншомовним соціумом (К. Крамш) [7]. Але у нашому контексті автентичні матеріали можна визначити як будь-які матеріали, призначені для носіїв мови і розроблені не заради вивчення мови. Використання їх у процесі навчання має бути в оригінальній формі та авторському дизайні. Перевагами використання таких матеріалів є: поглинання учнів у світ реальної мови; набуття реальних фактів з життя англomовного суспільства; вони не містять неточної мови; можуть стимулювати і надихати на вивчення мови; можуть мати багаторазове і багатоцільове використання при виконанні різних завдань; демонструють широкий вибір стилів, жанрів та форм літератури; сприяють захопленню читанням [12]. Проте використання автентичних матеріалів має певні труднощі, до яких відносяться, наприклад, важкість розуміння тексту внаслідок нерозуміння англomовної культури або низького рівня володіння мовою; складність використання для початківців; значні часові витрати викладача на підготовку та використання автентичних матеріалів; наявність великої кількості різних акцентів та діалектів, що ускладнює сприйняття інформації на слух. Група вчених у своїх дослідженнях впливу автентичних матеріалів і завдань на учнів мовної школи, дійшли висновку, що успіх із застосуванням автентичних матеріалів безпосередньо пов'язаний із підтримкою та заохоченням вчителя до опрацювання таких матеріалів та досвідом вчителя, його умінням підібрати доречний матеріал, обізнаності в цих матеріалах [13, 14].

Але попри наявність недоліків використання автентичності у вивченні мови є досить ефективним, оскільки джерелами аутентичної інформації можуть бути газети, меню харчових закладів, журнали, Інтернет ресурси, телевізійні програми, фільми, пісні, брошури, комікси, будь-яка література (романи, вірші та розповіді), каталоги товарів та послуг, буклети, квитки, листівки, рахунки, квитанції, обгортки, рецепти, візитівки, етикетки, марки та ін.

Новітні педагогічні дослідження із США показують, що автентичні матеріали відіграють важливу роль у зміцненні та вдосконаленні навичок читання учнів. Забезпечення учнів матеріалами, яким вони віддають перевагу, мотивують їх до читання, що, відповідно, допомагає покращити їхні знання англійської мови [15].

На думку Ф. Мішана є три підходи, які розглядаються як основа для визначення автентичності в навчанні мови, а саме: комунікативний, матеріалорієнтований та гуманістичний підходи. У комунікативному підході основна увага приділяється комунікації як з боку методики викладання, так і з боку навчального процесу. Навчання, що зосереджено на змісті текстів є ключовим у матеріалорієнтованому підході. І гуманістичний підхід наполягає на розумінні сутності навчання як процесі збудованому з урахуванням потреб і інтересів студентів [16].

На думку вчених автентичні матеріали слугують не тільки чудовим матеріалом для поліпшення навичок читання, а ще є чудовим джерелом словникового запасу, ідіоматики. Вирази та граматичні структури, які носії мови використовують у своєму повсякденному контексті, можуть братися до уваги під час організації та планування змісту навчання, посилити зв'язок з англомовними країнами [17,18].

Історія дослідження питання використання автентичних матеріалів українськими науковцями бере свій початок з середини XX століття, але сучасні дослідження доводять, що існує необхідність застосування неадаптованих

англомовних відеоматеріалів та текстових документів як наочний спосіб викладання задля підвищення зацікавленості учнів [19,20]. Цю ідею підтримують українські мовознавці у статті, присвяченій питанню застосування римованих віршів як способу підвищення ефективності уроку У наукових працях Карпенко О., Дьяченко Н. наголошували на доцільності використання римованих автентичних творів під час уроку, оскільки такі вірші позитивно впливають на процес навчання та підходять для фонетичної зарядки, релаксація, опрацювання лексики англомовного матеріалу [21,22].

Низка українських науковців розглядали питання використання автентичних матеріалів у процесі навчання англійської мови студентів-філологів. Ці дослідження показують, що автентичні матеріали можна використовувати для всіх компонентів іншомовної компетенції: мовної, соціокультурної, академічного компоненту [23]. Українські педагоги Кравченко Т.М. та Габовода А.М. у своєму дослідженні акцентували увагу на питанні адаптації оригінальних текстів з урахуванням потреб учнів та зі збереженням певного відсотка оригінальності та ідіоматичних виразів. [24].

Питанням застосування автентичних матеріалів займаються українські вчені й понині. В своїх дисертаційних дослідженнях, виконаних в 2019-2020 р. вчені Бурак М.І. Тулякова К.Р., Семенчук Ю.О, доводять значимість автентичних відеоматеріалів під час підготовки здобувачів закладів вищої освіти за напрямом підготовки фахівців з медіакомунікацій, економічних та філологічних наук. Результати дослідження показали, що застосування автентичних монологічних відеоматеріалів під час вивчення англійської мови позитивно вплинуло на рівень знань учасників експерименту [25, 26, 27].

Дослідження Король С.В. [28] присвячено визначенню критеріїв відбору автентичного матеріалу з урахуванням дидактичних принципів. Авторка наголошує на важливості вдалого підбору автентичного матеріалу відповідно до мети та завдань уроку для досягнення очікуваних результатів. Це дуже важливий

аспект, адже дійсно, невдало підібраний матеріал, який не враховує соціо-психологічні та лінгвістичні навички учня може не дати бажаного ефекту.

Отже, наукові дослідження внесли вагомий внесок в імплементацію автентичного матеріалу у процес опанування англійською мовою учнями середньої школи та студентами, але питання вибору типу автентичного матеріалу та алгоритм роботи з ним залежить від багатьох факторів та потребує подальших розвідок.

1.2. Характеристика автентичних матеріалів. Обґрунтування вибору класифікації автентичних матеріалів.

Значущість використання автентичних матеріалів під час вивчення англійської мови підтверджується як теоретичними, так і емпіричними дослідженнями. Головна мета автентичних матеріалів - познайомити учнів з мовою носіїв, для того, щоб учні змогли почати мовну підготовку до реальних ситуацій, що виникають у повсякденному житті. Це сприяє розумінню учнями мети вивчення англійської мови та спрямовує їх діяльність у напрямку досягнення цієї мети.

Зокрема, наприклад автентичні аудіоматеріали дають можливість досліджувати розмовну мову, типову для реального мовного середовища, а також такі особливості, як:

- варіації темпів мовлення (занадто швидко. повільно, природна інтонація);
- природні особливості зв'язного мовлення;
- різноманітність акцентів;
- будь-які граматичні структури, притаманні певній темі;
- неповні вислови;
- перебудова слів в довгих, більш складних реченнях;

- непослідовне або одночасне мовлення декількох учасників полілогу (мовці перебивають або говорять одночасно);
- свідоме вилучення певних частин речення (три крапки замість слів);
- фоновий шум, що утруднює сприйняття інформації [29].

За даними досліджень, учні також вважають вивчення автентичних матеріалів цікавим і мотивуючим, оскільки це навчання дозволяє їм покращити свої навички розуміння та почуватися більш впевнено під час контакту з мовою, яка зазвичай зустрічається в засобах масової інформації, таких як телевізійні програми, Інтернет, радіо та ін [17].

Використання автентичного матеріалу під час уроків з англійської мови доцільно аргументувати наступними причинами:

1. Для більшості учнів автентичні матеріали є справжніми, запозиченими з реального життя та є більш цікавими та мотивуючими, оскільки коли учні їх розуміють, це підвищує їх самооцінку.
2. Автентичні матеріали надають приклади мови, яка вживається в житті та якою насправді користуються. Учні можуть опанувати розмовну мову та дізнатися багато корисного.
3. Культурний зміст багатьох автентичних матеріалів заохочує до вивчення та порівнянь з власною культурою.
4. Автентичні матеріали заохочують до виконання автентичних завдань: наприклад, отримати інформацію для планування подорожі, прослухати зміст пісні, прочитати меню ресторану, в якому планується ланч та ін.
5. Використання автентичних матеріалів сприяє розвитку навичок та способів навчання, допомагає учням бути більш самостійними в навчанні: пошукова діяльність, прогнозування та припущення, використання граматичних та лексичних довідників, словників та ін [30].

Автентичні матеріали можна отримати з багатьох ресурсів, якщо мова, що міститься в матеріалах, створена з метою реального спілкування та природним

чином представлена для розвитку комунікативних здібностей учнів [31]. На думку дослідників, існує в основному чотири категорії автентичних матеріалів, а саме:

- Автентичні матеріали для прослуховування / перегляду, такі як серіали, фільми, новини, пісні, музичні кліпи, реклама, оповідання та театральні вистави;
- Автентичні візуальні матеріали, такі як живопис, плакати, фотографії.
- Справжні друковані матеріали, такі як газети, брошури, журнали, романи, листівки, меню, путівники.
- Реальні об'єкти, такі як ляльки, маріонетки, меблі, канцтовари, іграшки, телефони [32].

З розвитком сучасних технологій доступ до цих автентичних матеріалів можна легко отримати в Інтернеті, за винятком реальних об'єктів, які мають бути справжніми, представленим у класі [33].

Цікавим є підхід до класифікації типів автентичного матеріалу, що представлено у роботі [34], де автор визначає чотири типи автентичності, такі як автентичність тексту, автентичність того, хто вивчає мову, автентичність завдань та автентичність навчального простору [34]. Автентичність тексту стосується справжності тексту, автентичних показників тексту. Автентичні тексти в контексті вивчення мови - це будь-яке джерело інформації, що допомагає учням розвинути розуміння автентичності. Другий тип - автентичність тих, хто вивчає мову відноситься до здатності студентів так розуміти текст, як це роблять носії мови в реальному світі. Автентичність завдань передбачає такий вибір завдань, які надають студентам можливість зацікавитися автентичним спілкуванням та досягти мети навчання. Четвертий тип - справжність навчального процесу полягає у тому, що найважливіша роль класного простору – це надати учням “відчуття і досвід суспільного і міжособистісного спілкування у контексті мовної

освіти, забезпечити обмін думок стосовно найбільш ефективного подолання проблем навчання” [34 с. 67].

Українські науковці представляють таку класифікацію автентичних матеріалів [35] :

- Автентичні друковані матеріали – програми, телефонні довідники, книги, комікси, тексти пісень, газетні статті, замітки, брошури для туристів, чеки, квитки і т. д.
- Автентичні аудіоматеріали – реклама і передачі по радіо, аудіокниги, пісні тощо.
- Автентичні аудіовізуальні матеріали – телереклама, телешоу, кліпи, художні і документальні фільми, мультиплікаційні фільми, програми новин тощо.
- Автентичні візуальні матеріали – картини, слайди, марки, ілюстрації, дорожні знаки, фотографії, листівки, етикетки тощо.
- Реалії (предмети) – монети, готівка, маски, іграшки тощо.

У свою чергу Качур І.І. приводить наступну класифікацію, за якою можна виділити чотири типи автентичних матеріалів:

- паперові (книги, газети, журнали, листівки, рекламні оголошення тощо);
- аудіо- та відеоматеріали (теле- та радіопрограми, звукозаписи тощо);
- інтернет-ресурси;
- інші (пісні, вірші, малюнки та інше) [6].

На нашу думку, класифікація, яка наведена Качур І. є більш вдала, адже вона стисла, раціональна, в ній згруповані паперові матеріали в одну категорію, не відокремлена категорія візуальних зображень. Проте, яка б не була

класифікація, важливо пам'ятати, що згідно з І. МакГрат, існує вісім критеріїв, які слід враховувати при відборі відповідних автентичних матеріалів. Серед них - відповідність навчальному контексту та потребам студентів; зацікавленість темою; культурна відповідність; матеріально-технічне забезпечення; когнітивні вимоги; лінгвістичні вимоги; якість та частота використання. Також виділяють три основні критерії вибору та доступу до тих текстів, які будуть використовуватися на заняттях: “відповідність змісту, експлуатаційність та зручність читання”[36]. Відповідність змісту вважається найважливішою характеристикою, оскільки це означає, що матеріали для читання спрямовані на зацікавленість учнів, мотивацію і задоволення їх потреб. Експлуатаційність - це спосіб використання тексту для розвитку читацької компетентності учнів, а зручність читання стосується структури і рівня складності тексту. Текст для читання не повинен містити занадто складних або незрозумілих слів та фраз та має відповідати рівню знання англійської мови учня. В іншому випадку це може демотивувати учня і викликати негативний ефект. С. Берардо стверджує, що під час відбору автентичних матеріалів, викладачі мають враховувати ще два важливі критерія - різноманітність та презентабельність тексту [37].

Отже, є багато типів автентичних матеріалів, які можна застосувати при вивченні англійської мови для учнів середньої школи, але більшість досліджень показує, що частіше педагоги використовують автентичні матеріали для аудіювання та перегляду у своїх класах (відео, пісні, короткі діалоги та ін). Можна навести декілька факторів, які впливають на вибір типу автентичного матеріалу, а саме користь від використання як для учнів, так і для вчителів, відповідність матеріалів віку учнів, рівню знання мови, інтересам, потребам, очікуванням і цілям. Оскільки учні з різним рівнем і віком мають різні потреби та інтереси, тому вчителі повинні знати та розуміти потреби та інтереси своїх учнів, перш ніж вибрати, які автентичні матеріали вони використовуватимуть у класі [38].

Висновки до розділу 1

1. Дослідження використання автентичних матеріалів під час викладання англійської мови як другої привернуло увагу багатьох науковців, запропоновані визначення доповнюють один одного і свідчать про зацікавленість щодо подальших розвідок у цьому напрямі.
2. Використання автентичних матеріалів у викладанні англійської мови згадується майже у всіх сучасних методиках навчання, а різноманітність досліджень підтверджує їх практичну користь.
3. Однією з переваг цього підходу є широкий спектр матеріалів, які можна використовувати та розмаїття форм роботи з ними.
4. Наведені класифікації типів автентичних матеріалів свідчать про різні підходи до виділення категорій, проте всі вони мають схожі види цих матеріалів.
5. У своїй роботі вчителі мають враховувати фактори відбору типів автентичних матеріалів залежно від мети навчання.

РОЗДІЛ 2. АНАЛІЗ КЛАСИФІКАЦІЇ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ ТА ОБҐРУНТУВАННЯ ВИБОРУ ПІСЕНОЇ ТА ІГРОВОЇ КАТЕГОРІЇ АВТЕНТИЧНИХ МАТЕРІАЛІВ ІЗ УРАХУВАННЯМ ПРАКТИКИ ВИКЛАДАННЯ ТА ПСИХОЛОГО-ВІКОВИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ УЧНІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ.

2.1. Аналіз обраної класифікації, обґрунтування нової категорії.

Впровадження у навчальний процес різних типів автентичного матеріалу доречно з урахуванням потреб та знань, умінь і навичок учнів. Відповідно до рівня володіння мовою успішне опанування мовою передбачає використання різних матеріалів.

У даному розділі пропонується аналіз сучасного застосування кожного типу класифікації автентичних матеріалів І. Качур в навчальному процесі. Як було зазначено вище, дана класифікація складається з таких категорій:

1. Паперові (книги, газети, журнали, листівки, рекламні оголошення тощо).
2. Аудіо- та відеоматеріали (теле- та радіопрограми).
3. Інтернет-ресурси.
4. Інші (пісні, вірші, римівки та інше).

Стосовно першої категорії, ми вважаємо, що даний тип широко використовується у переважно формальному навчальному середовищі. Класичним прикладом є вікова традиція завдань щодо перекладу англomовної газети студентами нефілологічного профілю. Така практика поширена і в середній освіті. Наприклад, в завданнях на ЗНО 2013 року була робота з постерами лікарських засобів від болю у спині [39]. Дана категорія має свої переваги, оскільки літературні джерела містять розширений вокабулярій, але такий тип завдань не підходить для учнів рівня знання англійської мови A1-A2. Для учнів з низьким рівнем знання англійської мови для використання підходять

відповідні буклети, меню, графіки, реклами, короткі доповіді, короткі новини. Завдання для виконання студентами повинні бути досить прості, а заздалегідь введений словник полегшить роботу з матеріалом. Нами проведений експеримент з ученицею рівень знань якої складав A1-A2 щодо роботи з першими актами її улюбленої п'єси Джоан Роулінг "Прокляте дитя". Незважаючи на любов до даного автора та зацікавленість у вивченні матеріалу, учениця не продемонструвала гарні результати в опануванні лексичних та граматичних конструкцій. Занадто складний текст, різнобарвність граматичних конструкцій, множина незнайомих виразів і ідіом не дала позитивного результату, хоча деякі слова учениця запам'ятала. Це ще раз свідчить, про необхідність відповідного підходу до вибору автентичного матеріалу.

Другий вид - аудіо- та відеоматеріали (теле- та радіопрограми) - став дуже поширений, починаючи з кінця 1990-х років, коли з'явилась можливість дивитися англomовні програми та відеофільми. Це цікавий досвід занурення в іншомовну культуру, але беручи до уваги складність розуміння класичного британського акценту диктора під час перегляду новин, низьку зацікавленість учнів в темах радіопередач або новин, дана категорія автентичних матеріалів для учнів середньої школи не є занадто актуальною. Винятком є подкасти улюблених блогерів (Mr.Beast, PewDiePie і інші) [40] або радіо релігійного спрямування.

Потрібно враховувати, що автентичні матеріали для середнього рівня володіння англійською мовою можуть містити більше текстів, новин або звітів, телевізійних програм. При цьому доречно учням попередньо надати необхідний лексичний мінімум для вивчення та подальшої роботи з новою лексикою.

Третя категорія - інтернет-ресурси - може застосовуватися для опрацювання певних тем з урахуванням широкого доступу до мережі Інтернет. Для учнів з достатньо високим рівнем знання англійської мови можна використати будь-які автентичні матеріали з інтернету. Попереднє ознайомлення з лексикою не потрібне, але доцільно підготувати деякі пояснення та визначення

складних фрагментів тексту чи відео. Доречно використовувати різноманіття завдань і видів діяльності з адекватним рівнем складності для учнів під час роботи з автентичним матеріалом. Наприклад під час опрацювання теми “Applying for jobs”, з метою наочної демонстрації, те як виглядають справжні CV (неадаптовані), учні переглядають резюме на реальні посади в компанію виробника комп’ютерних ігор RockstarGames. Використання даного типу автентичних матеріалів можна ефективно поєднувати з іншими ресурсами.

Четверта категорія, а саме, пісні, вірші та інше є дуже популярною в учнів середньої школи, оскільки прослуховування англомовних творів є популярним у наш час. Також, ми пропонуємо більш детально дослідити та розширити четверту категорію, додавши туди дуже важливий елемент соціокультурного середовища підлітків - комп’ютерні ігри.

Потрібно зауважити, що плануючи заняття, викладачу важливо добре продумати зміст теми і ретельно підібрати автентичний матеріал з урахуванням інтересів і рівня знань учня. Тривалість експозиції автентичного матеріалу не повинна перевищувати час заняття та не виходити за межі плану уроку.

2.2. Психологічно-вікові особливості учнів середньої школи.

Також, для обґрунтування вибору автентичного матеріалу, потрібно враховувати такий критерій відбору, як психологічні особливості різних вікових категорій учнів середньої школи. Предметом дослідження вікових особливостей учнів середньої школи та їх вплив на процес вивчення англійської мови стали роботи таких педагогів як Л. С. Виготського, Т. В. Драгунової, Д. Б. Ельконіна, К. Бюлер, Л. А. Онуфрієвої, Е. Еріксона. У цих роботах були надані перші спроби описати та осмислити закономірності розвитку дитячої психіки у контексті навчання [41].

Час навчання у середній школі припадає на підлітковий вік. Це дуже важкий, але цікавий період у житті людини. У віці 10-12 років відбувається перехід від молодшого шкільного віку до нового етапу, тому під час викладання іноземної мови варто враховувати психологічні та вікові особливості підлітків. Як відомо, основними характеристиками певного вікового періоду людини є наступні:

- 1) соціальна ситуація розвитку, що зумовлює поведінку людини в соціальному оточенні та здатність пристосуватися до нових умов;
- 2) провідна діяльність, “виконання якої визначає виникнення і формування основних психічних новоутворень людини на даному етапі розвитку її особистості”[42],
- 3) психічні новоутворення, які свідчать про прогрес у формуванні особистісної та пізнавальної сфери психіки.

Порівнюючи підлітковий вік з попереднім періодом молодшого школяра, варто зазначити, що, якщо у молодшого школяра соціальною ситуацією розвитку є стосунки з вчителем та однокласниками, а авторитет учителя, частіше, є незаперечним, то у підлітків ці відносини виходять на інший рівень. До дорослих з’являється подвійне ставлення, підлітки змінюють орієнтацію з питань шкільного життя на пошук комфортного соціального оточення. Так само, якщо у молодшого школяра провідною діяльністю є учіння, то у підлітків це – інтимно-особистісне спілкування з однолітками. Що стосується психічних новоутворень, то для молодшого шкільного віку притаманно уміння організувати навчальну діяльність, довільність психічних процесів, розвиток внутрішнього плану дій та рефлексія. У підлітків основними новоутвореннями є розвиток самосвідомості, почуття дорослості, формування ідеалу особистості, інтерес до протилежної статі, потреба в самоствердженні та самовдосконаленні та ін.

При цьому у віці 13 років дитина переживає нормативний кризовий період, що також створює додаткове навантаження на психіку підлітка.

Отже, враховуючи ці обставини та зниження зацікавленості в навчанні учнів середньої школи, завдання вчителя знайти засоби підвищення інтересу до

вивчення англійської мови. Підлітковий вік – це також період пошуку власної ідентичності, відкриття нових субкультур.

Вчителю англійської мови у цей період важливо дізнатися про інтереси дитини для того, щоб підібрати індивідуальний підхід до навчання та вибору автентичних матеріалів.

На думку вчених, навчання як вроджена здатність означає, що кожен учень може вчитися за наявності відповідних умов, хоча існує різниця у зусиллях і в ступені досягнень.

Особистий досвід учнів розглядається як цінні знання, які можна використовувати як ресурс для навчання. «Різні особисті цілі, потреби та переконання учнів діють як каталізатори їх інтересу та участі в будь-якому навчальному досвіді» [43, с. 130].

Використання відповідних до вікових та психологічних особливостей матеріалів допомагає підтримати мотивацію до вивчення англійської мови. Враховуючи підвищену емоційність цього періоду, початкова мотивація часто пов'язана з постановкою цілей, тоді як процес підтримки мотивації може більше залежати від якості мовного досвіду.

Зрозуміло, що вивчаючи англійську мову, як обов'язковий предмет в школі, підлітки можуть вважати, що початок вивчення англійської мови не є метою, яку вони обирають вільно, за власним розсудом. Проте пізніше доцільно підтримувати їх мотивацію за рахунок побудови міцного емоційного зв'язку між змістом та методами навчання, рівнем зусиль учнів та позитивним підкріпленням отриманих результатів [30].

Перехідний період від дитинства до дорослого життя впливає на психічний розвиток людини, підвищується інтерес до різноманітних сторін життя, підвищується прагнення до інновацій. У цей період формується характер, збагачується духовний світ, розширюється коло соціальних контактів, відбувається пошук свого «Ідеального Я». Відповідно, емоційний контакт з

учнем та створення позитивної атмосфери під час уроку англійської мови сприятиме кращому засвоєнню знань та підвищить зацікавленість у навчанні.

Дослідження американських учених щодо зв'язку між особистісними рисами підлітків, їх позитивними психологічними орієнтаціями та емоційним стресом і рівнем задоволеності життям безпосередньо залежить від почуття зв'язку зі школою, шкільним оточенням та відносин з учителями. Автори визначають, що «зв'язок зі школою має прояв у почутті учня приналежності до школи та емоційної близькості з однолітками та вчителями, що включає позитивні стосунки в школі, відчуття причетності до школи, почуття безпеки в школі, відчуття щастя в школі та сприйняття справедливості», що може бути забезпечено кваліфікованими вчительськими кадрами та адміністративною стратегією закладу [44]. «Позитивна підтримка вчителя та орієнтація на досягнення результату сприяють розширенню зв'язків зі школою, що, у свою чергу, асоціюється з більшою задоволеністю життям, вищими освітніми досягненнями та меншою кількістю проблем з засвоєнням та використанням знань, умінь та навичок [44].

Повертаючись до важливості врахування психолого-вікових особливостей школярів середньої школи, варто зазначити, що на процес вивчення мови впливають як внутрішні, та і зовнішні фактори, які вчитель має використовувати як засіб підвищення мотивації. До внутрішніх факторів належать рівень допитливості учня, ступінь труднощів, здатність учнів ставити цілі, відчуття компетентності учнями, ставлення, стать і вік учнів тощо. До зовнішніх факторів - важливість вивчення англійської мови для батьків, вчителів і однолітків, тип позитивної взаємодії під час навчання, комфорт, який забезпечує середовище навчання, а також оцінку вивчення мови суспільством і культурою [43].

Враховуючи недостатній рівень впевненості у власних силах, часті емоційні коливання настрою підлітків, зацікавленість у дослідженні власного іміджу, учитель може налаштувати учня на зниження негативних емоцій шляхом пізнання інтересів дитини і застосування у роботі автентичних матеріалів відповідно до переваг учня.

Це було продемонстровано у нашому дослідженні.

2.3 Принципи обґрунтування вибору автентичних матеріалів згідно з дидактичними категоріями.

У своїй статті “Особливості навчання цифрового покоління учнів і студентів.” український дослідник Є. Зеленов пропонує зводити до мінімуму монологічні викладки та зважаючи на кліповість мислення, підкріплювати матеріал візуальним рядом. Науковець також вказує на важливість короткої тривалості відеоконтенту, який повинен корелювати з темою уроку або лекції [45].

Для проведення педагогічного експерименту доречно розглянути критерії вибору автентичного матеріалу. На думку Король С.В. потрібно враховувати такі дидактичні категорії: цільова група, навчальний зміст, цілі та результати навчання, методи і форми навчання [28].

Для вибору пісень для використання під час занять з англійської мови Семіллан Д. вказує на важливість наступних критеріїв: відповідність віку, рівню знань, інтересам учнів; тексти мають мати мотиваційний та цікавий зміст; ритмічність; наявність приспіву; присутність елементів країнознавства; чітка дикція виконавця [46].

Цікаве дослідження запропонували європейські вчені Вермке К., Кармен Форенска-Мона, результатом якого стало опитування серед учнів щодо переваг використання автентичних матеріалів. Результати показують значущий вплив пісень на вивчення англійської мови - 98% респондентів погоджуються, що пісні допомагають вчити англійську мову. Також, у висновках зазначається корисний вплив ритміки на роботу мозку із запам'ятовуванням мовних елементів. Автори досліджень вважають, що мелодійний підхід є принаймні вірогідною освітньою альтернативою, яка може підвищити рівень знань учнів з англійської мови [47, с. 8].

Враховуючи вищезазначені дослідження науковців, для проведення педагогічного експерименту нами було обрано відповідний аудіо та відео матеріал. На нашу думку, пісні репера Eminem, як приклад автентичного аудіо матеріалу відповідають більшості критеріїв відбору Д. Семілана, оскільки, по-перше мають цікавий та різноманітний зміст. Лірика пісень носить мотиваційний характер, наприклад, зміст пісні “Lose Yourself” вважається втіленням лейтмотиву фільмів про Роккі Бальбоа від світу музики [48], за що у 2002 р. співак отримав вперше в історії Оскар за найкращу пісню у жанрі hip-hop до фільму “8 mile” [49]. Більша частка пісень співака, на відміну від стандартного змісту пісень подібного жанру в США, має соціальний підтекст, висвітлюючи проблему взаємовідносин в сім’ї, насилля в школі, пошуку себе в цьому світі. Змістова та лексична варіативність дозволяє застосовувати пісні Емінема в широкому мовному діапазоні від A1 до B2. Тематика пісень є актуальною для підлітків та відповідає потребам учнів середньої школи згідно з їх психолого-педагогічними особливостями розвитку. Саме в цей період відбувається пошук себе в цьому світі, усвідомленість свого Я, пошук ідентичності, інтимне-особистісне спілкування з однолітками [42, 50].

По-друге, враховуючи граматичний аспект, потрібно сказати, що більшість граматичних конструкцій у композиціях співака не виходять за рамки програми з англійської мови для учнів середньої школи, тому кількість проблем з розумінням тематики пісень буде мінімальною [50].

Третім критерієм на користь композицій Емінема є найбільша кількість унікальних слів. Дослідження лексики інших співаків, показали, що у виконавця є найбільша кількість - 8 180 унікальних слів. Емінем також має найвищий загальний показник співвідношення слів на пісню – 1018,5 [51].

В-четверте, ритмічність та чітка дикція у поєднанні із комплексністю та щільністю рим, використання поетичних засобів, таких як алітерація, панторима, асонанс сприяють позитивному сприйняттю з боку підлітків, незалежно від їх місце розташування. Також, даний співак входить до рекорду Гіннеса за кількістю слів за 1 секунду [52].

В п'яте, наявність елементів країнознавства у піснях Емінама. Це один із найважливіших критеріїв відбору музичних композицій виконавця. Тексти пісень співака сповнені відсилками до масової культури США починаючи від переліку американських брендів, топонімів і до характерних для американського континенту ідіом (close only counts in horseshoes and hand grenades, to draw a blank і т.д) [67, 68]. Одна із проблем формального вивчення англійської мови – це відсутність фразових дієслів, якими повна розмовна мова носіїв англійської мови. Саме вживання фразових дієслів робить мову розмовника “sound natural”. Пісні, рівно як і перегляд фільмів є майже одним із єдиних способів вербального опанування таких лексичних конструкцій.

І, ще один, важливий критерій вибору пісень цього співака - обізнаність вчителя з приводу контекстуальності пісень даного репера.

Як приклад вдалого поєднання вищезгаданих критеріїв можна навести уривок з пісні Renegade.

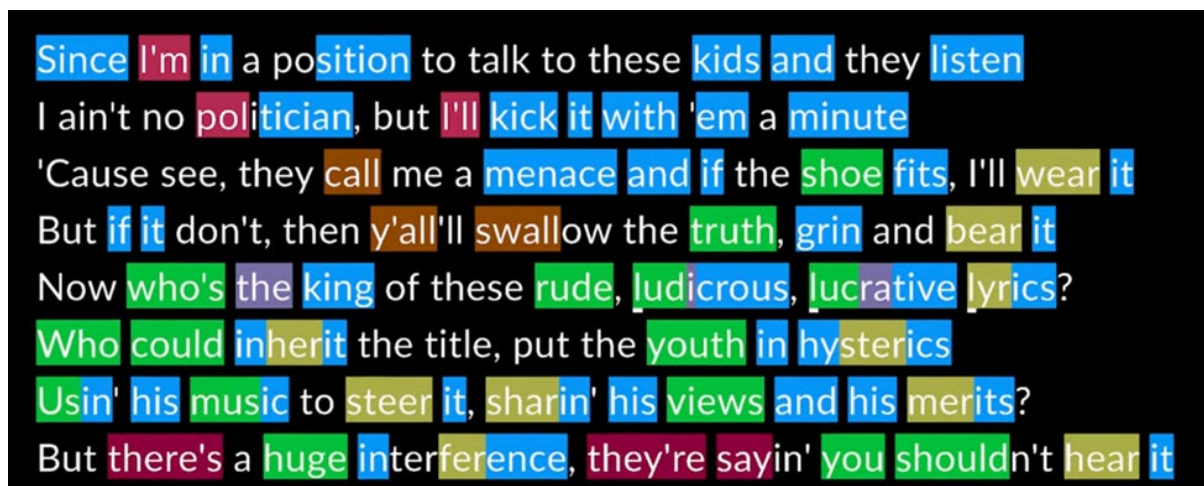


Рис.1.1. Приклади технічної та ліричної (глибокого соціального підтексту) складової пісні Renegade [55]. Алітерація виділена підкресленням, асонанс зеленим кольором.

Ще один показник майстерності – утримання однакової схеми римування голосних звуків “еуе”, “aw”, “in” із збереженням чіткого і логічного сюжетного компоненту в треку, що продемонстровано у рис.2

I used to be the type of kid
 That would always think the sky is fallin'
 Why am I so differently wired? Am I a martian?
 What kind of twisted experiment am I involved in?
 'Cause I don't belong in this world
 That's why I'm scoffin' at authority, defiant often
 Flyin' off at the handle at my mom
 No dad, so I am noncompliant at home
 At school I'm just shy and awkward
 And I don't need no goddamn psychologist
 Tryna diagnose why I have all these underlyin' problems
 Thinkin' he can try and solve 'em
 I'm outside chalkin' up drawings
 On the sidewalk and in the front drive talkin'
 To myself, either that or inside hidin' off in
 The corner somewhere quiet, tryin' not to
 Be noticed 'cause I'm cryin' and sobbin'
 I had a bad day at school so I ain't talkin'
 Some cocksucker shoved me into a fuckin' locker
 'Cause he said that I eye-balled him

Рис 2. Уривок з пісні “Legacy” [56].

На рис. 2 ми можемо бачити унікальне явище в пісні, коли розмовна лексика із фразовими дієсловами – fly off at, hidin' off in, chalk up використовується поряд з такими словами, як noncompliant, defiant, underlying, interference і т.д. [56]. Таке лексичне злиття в одному місці, разом з фонологією північно-американського діалекту є ідеальним вибором для автентичного матеріалу. У цій пісні виконавець порушує проблему підліткового період - пошук особистості (I don't belong in this world), місці у суспільстві, проблеми у спілкуванні з однолітками (talkin to myself, either that or tyrin' to hidin' off in the corner, I was shoved into a locker).

2.4. Відео-гра як автентичний матеріал у вивченні англійської мови учнями середньої школи

У нашому магістерському дослідженні, окрім використання поширеної практики аналізу пісні носія мови, пропонується розширити четверту категорію із застосуванням інтернет-ресурсу. В дослідженні було розглянутий варіант застосування перегляду фрагментів з відеогри з метою аналізу граматичних конструкцій, які вживаються носіями мови заради розвитку рефлексії учнями власних помилок, які у них виникають під час соціокультурної комунікації.

Індустрія комп'ютерних ігор давно перестрибнула етап примітивних аркадних ігор для ігрових автоматів і домашніх консолей. Сучасні ігри є витвором мистецтва, іноді являючи собою політично-соціальну сатиру на реальність життя американців. Прикладом такої гри є багатогранна відеогра *Grand Theft Auto V (GTA 5)* – в якій порушено ряд соціальних проблем – расизм, ефект насилля та межі того, що в суспільстві вважається мораллю, критика культури відміни, навіть висміяно цькування канадського діалекту. [57].

З метою іронічного висвітлення проблеми життя афро-американців в сучасній Америці, автори гри дуже автентично відтворили ААЕ соціолект (*Afro-American English*), з усіма фонетичними та граматичними особливостями. Цей набір соціолектів, є деградованим через відсутність освіти, варіантом англійської мови, носії якого допускають частково помилки споріднені з помилками не носіїв англійської мови рівня A1-B1. [58]. Також даний соціолект, утримує велику частку фразових дієслів, які є основою повсякденної соціокомунікації в США. На рис.3 можна побачити приклад типової граматичної особливості афро-американського соціолекту, коли дієслово не відмінюється за особою.

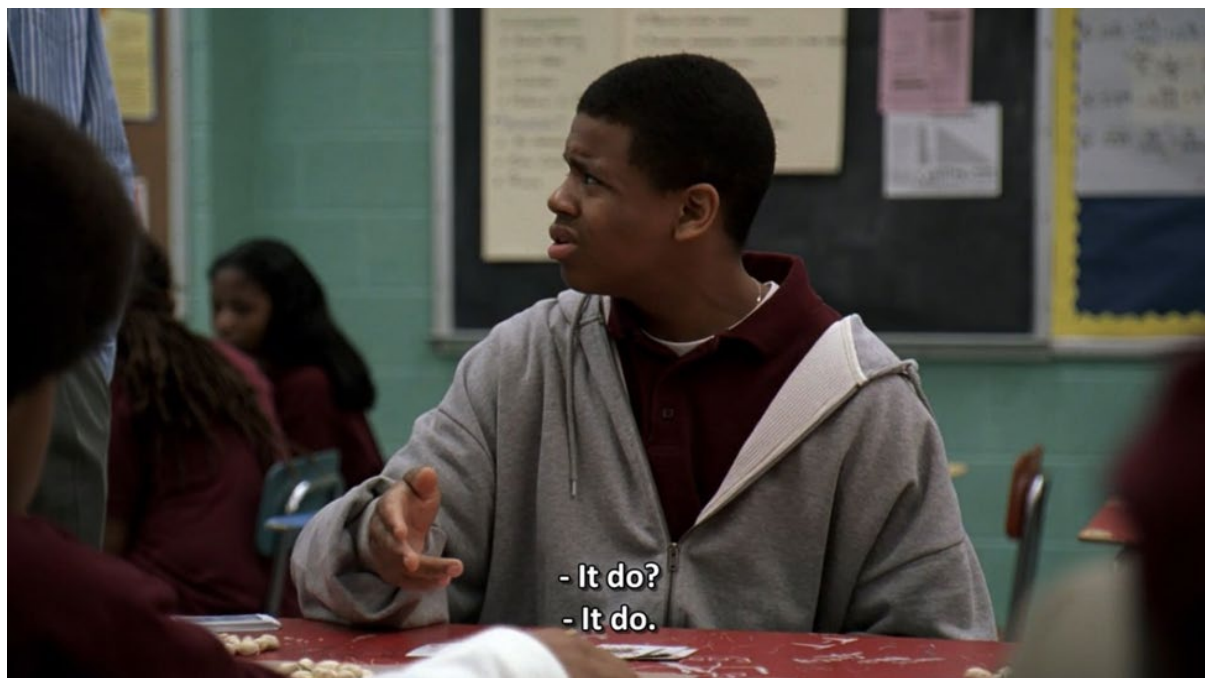


Рис 3. Фрагмент із культового серіалу The Wire [59].

На рис. 3, 4 продемонстровано приклад типової граматичної помилки афро-американського соціалекту – викидання дієслова - зв'язки to be в Present Progressive Tense.



Рис 4. Приклад із місії “The hood safari” гри GTA 5 [60].

Спираючись на запропоновані категорії вибору автентичного матеріалу, було проаналізовано низку комп'ютерних ігор та прийнято рішення вибрати комп'ютерну гру Grand Theft Auto V (GTA 5). Оскільки наукових робіт, які б давали чіткі критерії відбору ігор немає, нами було складено власне обґрунтування вибору саме цієї гри для проведення педагогічного дослідження. Вирішальними факторами, які вплинули на вибір такої категорії автентичного матеріалу стали характеристики гри, а саме:

1. Зацікавленість підлітків сюжетом ігри. Дослідники педагогічної психології акцентують увагу на вікових особливостях учнів середньої школи, тому саме цей фактор був врахований під час вибору матеріалу. Більшість тем гри GTA 5, а саме проблема взаєморозуміння батьків та синів, спроби підлітків заробити гроші, демонстрація негативних наслідків вживання наркотиків, які розробники гри порушили у сюжетній лінії, можуть бути зрозумілими та повчальними для учнів середньої школи, адже один із лейтмотивів гри - антинаркотична компанія. У GTA 5 використано широкий словниковий запас, сценарій до гри налічує 3 500 сторінок, 120 000 діалогових рядків [61]. Оскільки афроамериканський соціолект має обмежену кількість граматичних часів, він може корелювати з шкільною програмою, що дає змогу учням середньої школи проаналізувати більшість граматичних конструктів та знайти помилки [62].

2. Популярність автентичного матеріалу: серед 50 учнів середньої школи, що взяли участь в опитуванні на початку експеримента, тільки 18 % відповіли, що не знають про цю гру або чули про неї, але не грали.

3. Обізнаність з сюжетом та орієнтація вчителя в соціокультурних та граматико-лексичних компонентах цієї гри, що є важливим фактором згідно з наведеними дослідженнями.

На рис. 5 зображено результати опитування стосовно обізнаності учнів цією грою, де видно, що 82% опитуваних мали досвід взаємодії з цією грою.

Чи грали або чули в ігру Grand Theft Auto V

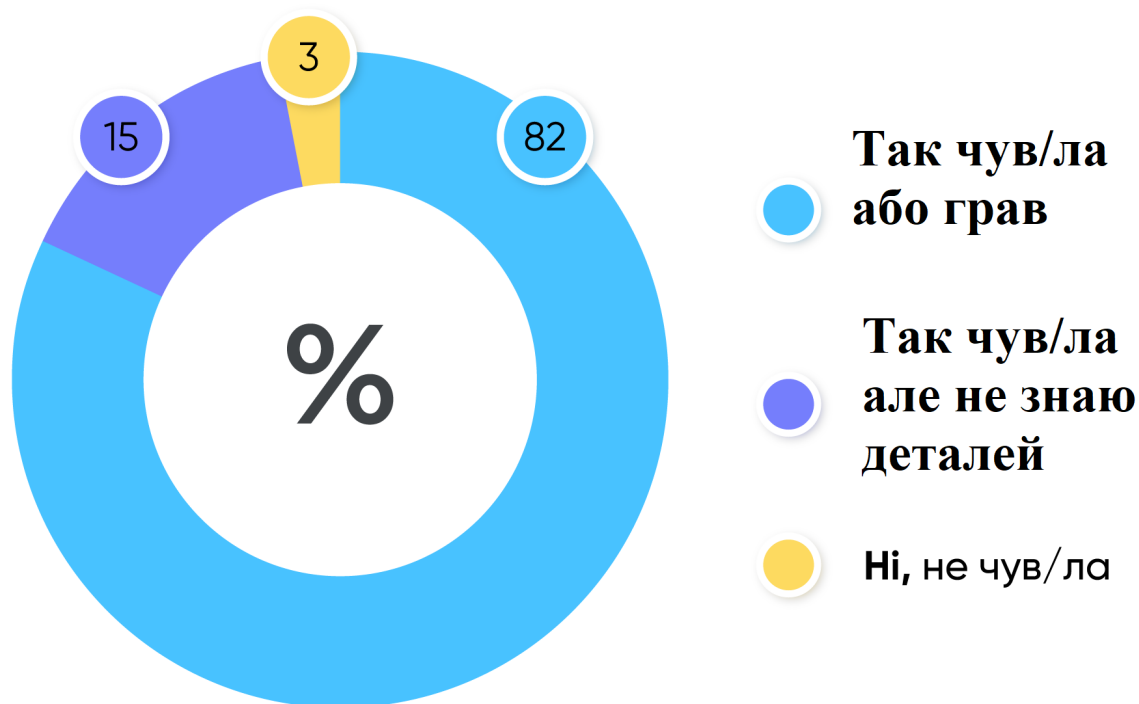


Рис 4. Результати соціологічного
опитування учнів Justschool

Якщо такий великий відсоток учнів мали досвід використання цієї гри, то це може свідчити про те, що діти вже звикли до фонетичного спектру голосів з гри, що може сприяти засвоєнню матеріалу. граматичного матеріалу. Такий вибір зумовлений диференційним підходом з урахуванням інтересів учнів, що згідно з дослідженнями, має підвищити ефективність роботи на уроці [26].

4. Дана гра містить необхідні граматичні та лексичні конструкції, які можуть бути прикладами їх правильного чи неправильного використання. Це, за нашою гіпотезою дозволять експериментальним шляхом показати соціокультурну компоненту вивчення англійської мови та вирішити педагогічну

ситуацію щодо виправлення граматичних та лексичних помилок, яка склалася під час навчання учнів середньої школи (рівень A2).

Отже, експериментальним шляхом нами було обрано два типи автентичного матеріалу для роботи на уроках з англійської мови для учнів середньої школи, а саме - музичні композиції репера Емінема та фрагменти відео ігри GTA 5, оскільки ці матеріали відповідають певним критеріям відбору автентичного матеріалу, є цікавими для цієї вікової категорії та мають соціокультурну та країнознавчу спрямованість.

Висновки до розділу 2.

1. Проаналізовано доцільність та актуальність використання кожного типу автентичних матеріалів за класифікацією І. Качур, яка складається з наступних категорій: паперові, аудіо- та відеоматеріали (теле- та радіопрограми), Інтернет-ресурси, інші. Останню категорію було розширено за допомогою популярних відеоігор та пісень сучасних виконавців.

2. При застосуванні та відборі автентичних матеріалів зазначеного типу потрібно враховувати психологічні-вікові особливості учнів середньої школи.

3. Доведено, що пісні репера Eminem, як приклад автентичного аудіо матеріалу відповідають більшості зазначених критеріїв відбору оскільки мають цікавий та різноманітний зміст.

4. Обґрунтовано вибір гри Grand Theft Auto V для проведення педагогічного дослідження. Вирішальними факторами, які вплинули на вибір такої категорії автентичного матеріалу стали зацікавленість підлітків сюжетом ігри, її популярність серед підлітків, обізнаність з сюжетом та орієнтація вчителя в соціокультурних та граматико-лексичних компонентах цієї гри.

РОЗДІЛ 3. РОЗРОБКА, ОПИС ТА ПРОВЕДЕННЯ ПЕДАГОГІЧНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ

3.1. Постановка проблеми, методи та організація педагогічного експерименту

Створення таких умов навчання в середній школі, які б сприяли досягненню успіху, самореалізації особистості та досягнення мети вивчення англійської мови є нелегким завданням педагогічної теорії та практики. Використання автентичних матеріалів під час уроку сприяє створенню умов, які допомагають усувати невпевненість студентів, і навпаки - формують бажання досягти хороших результатів комунікативної діяльності. Зусилля викладача щодо встановлення контакту і створення на занятті атмосфери довіри і певної розкутості сприяє успішному спілкуванню учнів англійською мовою, а отже, і досягненню хороших результатів у навчальній діяльності. Усе це і стало передумовою нашого дослідження з використання автентичних матеріалів в процесі формування знань з англійської мови учнів середньої школи.

За нашою гіпотезою, використання автентичного матеріалу, що відповідає потребам уроку та враховує психологічно-вікові особливості учнів, дозволяє знизити рівень помилок в лексичних та граматичних конструкціях, сприяє зацікавленості уроком та формує навички самоаналізу через рефлексію помилок носіїв мови.

Проблема дослідження полягає у створенні умов для вивчення граматичної конструкції Present Progressive Tense та verb + infinitive / gerund із використанням автентичних аудіо та відео матеріалів та формування навичок самоаналізу через рефлексію помилок носіїв мови.

Мета роботи - показати значущість використання автентичних матеріалів (пісень та фрагментів відео ігор) під час вивчення певних лексичних та граматичних конструкцій, їх роль у процесі формування навичок самоаналізу

учнів, вміння співставляти правильні та неправильні варіанти, аналізувати та виправляти власні помилки.

Для досягнення мети нашої роботи нами було проведено експериментальне педагогічне дослідження на уроках з англійської мови з учнями середньої школи.

Для досягнення поставленої мети нами було виконано такі завдання:

- 1) розроблено план дослідження, проведено педагогічне спостереження за обраної групою учасників експерименту, їх анкетування з метою виявлення їх потреб та інтересів;
- 2) проведено початкове тестування рівня знань учнів з обраної теми;
- 3) проведення формувального експерименту з впровадженням відібраного автентичного матеріалу в освітній процес щодо вивчення певних конструкцій;
- 4) кількісний та якісний аналіз отриманих результатів;
- 5) формування висновків.

У процесі проведення магістерського дослідження нами були використанні такі методи дослідження, як загальнонаукові: методи індукції та дедукції, аналізу і синтезу; порівняння, класифікація, аналіз та узагальнення літературних джерел, так і практичні: педагогічне спостереження, бесіда, анкетування, експеримент, методи математичної статистики.

В експериментальному дослідженні взяли участь учні приватної інтернет школи віком від 12 до 16 років, у кількості 30 осіб. 24 - особи чоловічої статі, 6 осіб жіночої статі. Учасники методом рандомізації були розділені на дві групи: контрольна та експериментальна, кількість учасників кожної групи -15 осіб.

3.1.1. Педагогічне спостереження

Педагогічне спостереження за групою учнів середньої школи (12-16 років) відбувалось систематично під час проведення дослідження. Предметом спостережень стала ефективність стандартних учбових матеріалів та їх засвоюваність учнями. Протягом декількох тижнів учні в контрольній групі із 15 учнів вивчають матеріал Present Progressive Tense, із застосуванням таблиць, адаптованих відеоматеріалів із поясненнями. Педагогічне спостереження було організовано згідно з методологією:

- перед початком опрацювання теми, було окреслено мета та завдання урока;

- з метою підвищення ефективності, кожний крок вивчення супроводжувався коментарями вчителя з наведенням прикладів, динамічною розмовною практикою із вживанням в активній лексиці цих граматичних конструкцій;

- визначена методологія проведення досліджень - виконання кількісного та якісного аналізу;

- визначені методи аналізу результатів спостереження.

3.2. Педагогічна бесіда як форма проміжного контролю

З метою об'єктивації педагогічної ситуації та обґрунтування проведення педагогічного експерименту, була проведена педагогічна бесіда, яка була спрямована на фіксацію попередніх результатів опрацювання теми. Обґрунтування такої форми контролю, полягає в тому, що під час складання тестів або письмових завдань для перевірки проблемних граматичних тем, у учнів немає особливих труднощів, оскільки вони або автоматично використовують дієслово to be в конструкції Present Progressive Tense або в учня є достатньо часу подумати над відповіддю. Проблеми виникають саме під час побудови речень в розмовній формі перевірки знань.

Результати такої бесіди виявили наступні результати:

1. Більша частина учнів середньої школи при побудові речення в Present Progressive Tense не вживає:

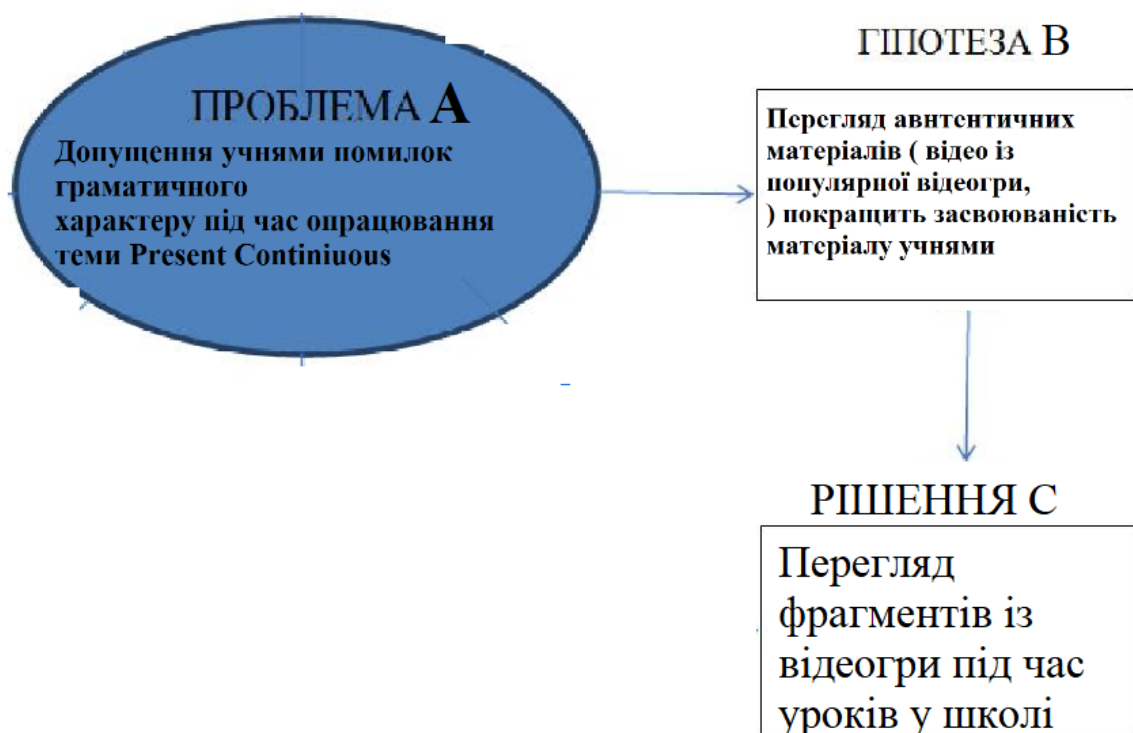
1. Допоміжне дієслово to be в розповідних реченнях.
2. В питальних речення to be або не виноситься в початок речення, або не вживається зовсім.
3. Допоміжне дієслово не відмінюється за особами (you is going і т.д.).

2. Із 30 учнів, 12 - допустили помилку типу 1, 15 дітей вживали помилки 2 та 3 типів.



Рис. 4. Розподіл помилок згідно до загальної кількості учнів

Після окреслення проблеми та аналізу наукової літератури, була сформована робоча гіпотеза та запропоновано рішення.



З метою перевірки робочої гіпотези та покращення результатів, був розроблений та проведений педагогічний експеримент, мета якого була зменшити кількість виявлених помилок та сформувати здатність учнів до самоаналізу через рефлексію помилок носіїв мови.

3.2. Педагогічний експеримент

Одним із методів, який був застосований в магістерському дослідженні, був педагогічний експеримент, який складався з проходження констатувального та формувального етапів.

Констатувальний експеримент був проведений з метою визначення впливу автентичного матеріалу на учнів та схильності учнів до сприйняття змісту такого матеріалу.

Педагогічний формувальний експеримент був проведений на базі дослідження рівня знань учнів середньої школи.

Експеримент проводився протягом 10 тижня з вересня по листопад 2023 р. Періодичність проведення уроків - 1 раз на тиждень на базі приватної інтернет школи JustSchool. Учні середньої школи були поділені на експериментальну і контрольну групу. Групування методом рандомізації.

3.2.1 Методи математичної статистики

Математичний апарат експерименту було виконано за допомогою персонального комп'ютера та ПО Microsoft Office.

Використовувались такі поняття з математичної статистики:

- середнє арифметичне;
- середнє квадратичне відхилення;

- критерій Ст'юдента із значенням $p=0.05$. Р-значення – статистичний критерій, що дозволяє визначити ймовірність того, що отриманий результат є наслідком випадковості. Для більшості досліджень мінімально прийнятним р-значенням є $p = 0,05$, тобто існує 5% шанс, що результат був отриманий випадково [63].

3.2.2. Календарне планування та організація педагогічного експерименту

Підготовка, розробка та проведення педагогічного експерименту виконувалась наступними етапами:

1. Перший етап (березень 2022 р - вересень 2023 р). Практика викладання англійської мови в приватній інтернет-школі. Окреслення педагогічної проблеми та предмету дослідження шляхом аналізу набутих емпіричних знань.

2. Другий етап (вересень 2023). Аналіз наукових досліджень та літературних джерел за темою дослідження. Формування робочої гіпотези. Пошук рішення.

3. Третій етап. Підбір та апробація автентичного матеріалу.

4. Четвертий етап (жовтень - листопад 2023 р). Планування та проведення педагогічного експерименту із використанням педагогічної бесіди та тестування як форм початкового, проміжного та фінального контролю.

4. П'ятий етап (листопад - грудень 2023 р). Кількісний та якісний аналіз отриманих результатів із використанням методів математичної статистики, формування висновків.

3.3. Опис та апробація педагогічного експерименту із застосуванням автентичних матеріалів задля покращення знань учнів середньої школи.

3.3.1. Обґрунтування, склад програми експерименту

При розробці програми педагогічного експерименту враховувались дослідження вчених Короткої Н.В, Кравченко Т., Король С.В., Семілан Д., Зеленова Є.А., Пасечко, Сергєєнкова О. П., Столярчука О. А., Коханова О. П., Пасєка О. В. Віковата та ін. Обрані автентичні матеріали відповідають сучасним запровадженим критеріям, які були охарактеризовані в Розділі 2. Хід експерименту:

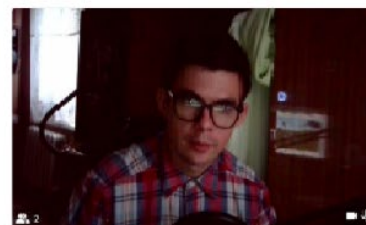
1. Метою уроку є опанування теми “Present Progressive Tense” з використанням стандартного традиційного матеріалу для обох груп - контрольної та експериментальної.

ПРИПОВІДНЕННЯ АФІРМАТИВНІ SENTENCES			
Діюча особа	Допоміжне дієслово to be	Дієслово, що описує дію	
I He/she/it/my mom We/you/they/his friends	am is are	V1-ing (dancing, cooking, working, sleeping etc.)	
ЗАПЕРЕЧЕННЯ NEGATIVE SENTENCES			
Діюча особа	Допоміжне дієслово to be	Заперечна частка	Дієслово, що описує дію
I He/she/it/my mom We/you/they/his friends	am is are	not	V1-ing (dancing, cooking, working, sleeping etc.)
ЗАПИТАННЯ чи INTERROGATIVE SENTENCES (Questions)			
Допоміжне дієслово to be	Діюча особа	Дієслово, що описує дію	
Am Is Are	I he/she/it/my mom we/you/they/his friends	V1-ing (dancing, cooking, working, sleeping etc.)	
СПЕЦІАЛЬНІ ЗАПИТАННЯ чи WH-QUESTIONS			
П'ять основних структур: місце (Where), час (When), причина (Why), частота (How often), кількість (How many)			
Спеціальні слова	Допоміжне дієслово to be		Дієслово, що описує дію
Who Where When Why How often	am is are	I he they	V1-ing Time (tomorrow, on Friday etc.) place (in the park, at work etc.) people (with your friends etc.) etc.



Рис.1 Підготовчий етап: викладання теоретичного матеріалу в класичній формі.

1.1. В той час, як контрольна група продовжує опрацьовувати матеріал через слайди та вправи у підручнику, експериментальною групою виконується перегляд відеоролика через Zoom-конференцію. У відео відтворюється фрагмент гри Grand Theft Auto V - Hood Safari [64]. Вибір цього фрагменту зумовлений граматичним аспектом - герої обговорюють заплановану дію в майбутньому та події, які відбуваються в момент мовлення. Тривалість відеофрагмента гри підібрана відповідно до результатів досліджень [45].



Behave yourself! -Не пустуй!

Set up - що налаштувались робити?
(аналогія як Setup.exe в комп.
програмах)



Рис. 5. Демонстрація проведення педагогічного експерименту з інтерфейсом та кадр із відео.



Рис. 6. Фрагмент з відео автентичного матеріалу.

1.2. Під час перегляду відеоролика викладачем надаються коментарі лексичного та граматичного характеру. Як ми можемо помітити, на рис. 5, 6 носії мови допускають схожі із відібраними учнями помилки - на рис. 6. головний герой каже “We (are) buying weight...” опускаючи логічну зв’язку (be - are). На рис. 6 друг головного героя будує питальне речення в Present Progressive Tense - What IS happening? На цьому етапі учням надається наочна демонстрація власних помилок 1, 2 типу. Іде контекстне порівняння правильного і неправильного речень.

Оскільки припущення помилок носіями мови має спорадичний характер, учні мають можливість наступні кадри коментувати самі, виправляючи носіїв мови, аналізуючи їх мову, що сприяє формуванню навичок аналізу та самоаналізу.





Рис.7. Вживання часу Present Progressive носієм мови із помилкою та без.

1.3. На цьому етапі учні вже самі коментують та виправляють головного героя. (Are) we shooting crap up? We (are) spraying some... і т.д.

Також надається роз'яснення елементів країнознавства, як необхідного елементу відповідно до критеріїв відбору автентичного відео (американські вирази: діалектичне словосполучення drive-by shooting - форма озброєного нальоту на західному узбережжі США, коли напад із вогнепальної зброї здійснюється безпосередньо із машини під час руху). На східному узбережжі США поширена протилежна практика -walk-up-and-shoot-in-face. Be on point - дана ідіома має воєнні корні, такий наказ в армії США означає йти першим в патрульному загоні під час розвідки ворожої території.



Рис. 8. Демонстрація проведення педагогічного експерименту.

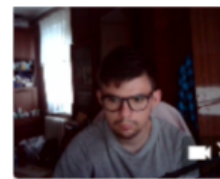
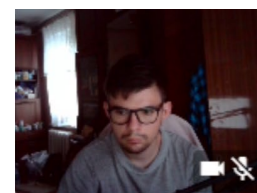
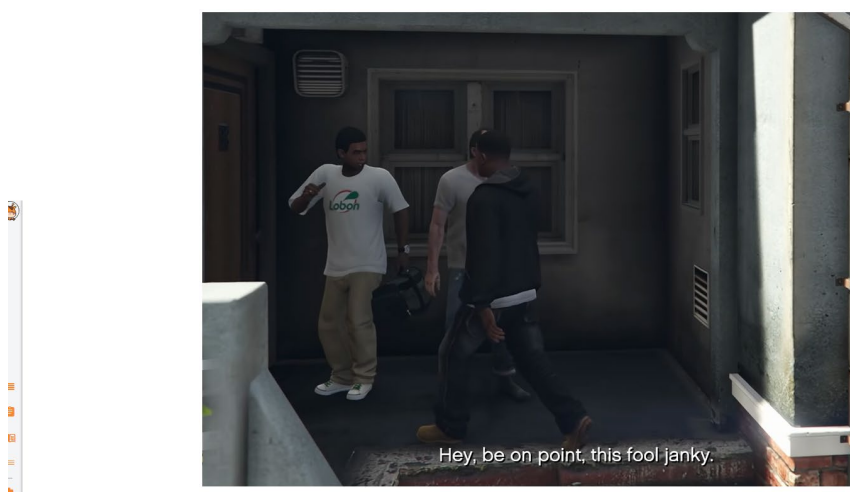


Рис. 9. Аналіз помилок, який виконується після перегляду фрагменту.

Як можна побачити з рис. 9 та враховуючи рекомендації професора Є.Зеленова учні сприймають інформацію краще, якщо поділити відео на фрагменти із чіткими поясненнями.

Паралельно з аналізом проблематичної граматичної конструкції теперішнього тривалого часу, відбувається вивчення розмовної лексики. Фразові дієслова або ідіоматичні вирази записуються на дошці та розбираються, надаються українські аналоги.



be on point (U.S. informal) -
будь наготові (походить від арм.
фрази be a point man - той, хто
іде першим в патрулі)

Janky (slang U.S) - дивак, дурень

Рис 10. Розбір ідіоматичних та сленгових виразів під час експерименту.

1.4. В якості закріплення матеріалу, на самостійне опрацювання залишаються фрагменти з гри. Учні повинні знайти помилку, обґрунтувати її (якщо вона є). Вони знають що це не навчальний матеріал, помилки ніхто спеціально не закладав, тому така форма може викликати додатковий азарт.



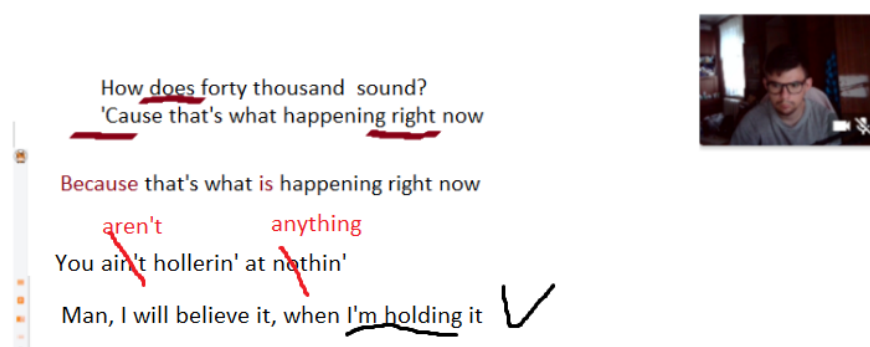


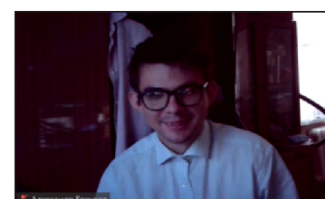
Рис. 11. Фрагменти матеріалу на самоопрацювання та аналіз і обговорення домашньої роботи у формі бесіди.

Наведені приклади чудово наочно ілюструють та підтверджують учням правдивість навчальних матеріалів - використання форми теперішнього тривалого часу для опису події в момент мовлення. Як можна помітити, носії мови використовують прислівники-маркери (over there, right here) із тривалим часом. Учні також знайомляться із розмовним конструктом ain't як заміною

допоміжних дієслів (haven't, hasn't, isn't, aren't, am not). Додаткового повторюються попередньо вивчені теми (зворотні займенники, вживання дієслова to be в Present Indefinite Tense, відмінювання інших дієслів в Present Indefinite Tense відповідно до особи підмета, побудова питальних речень в цьому часі, інверсія за допомогою допоміжних дієслів і т.д.

1.5. В той час, контрольна група продовжує вивчати цю граматичну тему через стандартні граматичні теми та виконання вправ з підручника.

СТВЕРДЖЕННЯ чи AFFIRMATIVE SENTENCES			
Діюча особа	Допоміжне дієслово to be	Дієслово, що описує дію	
I He/she/it/my mom We/you/they/his friends	am is are	V1-ing (dancing, cooking, working, sleeping etc.)	
ЗАПЕРЕЧЕННЯ чи NEGATIVE SENTENCES			
Діюча особа	Допоміжне дієслово to be	Заперечна частка	Дієслово, що описує дію
I He/she/it/my mom We/you/they/his friends	am is are	not	V1-ing (dancing, cooking, working, sleeping etc.)
ЗАПИТАННЯ чи INTERROGATIVE SENTENCES (Questions)			
Допоміжне дієслово to be	Діюча особа	Дієслово, що описує дію	
Am Is Are	I he/she/it/my mom we/you/they/his friends	V1-ing (dancing, cooking, working, sleeping etc.)	
СПЕЦІАЛЬНІ ЗАПИТАННЯ чи WH-QUESTIONS			
В основі лежить структура звичайного запитання, як описано вище, додаються лиш деталі			
«Спеціальні» слова	Звичайне запитання	Додаткові деталі	
Who Where When Why How often	am is are I he they	V1-ing	time (tomorrow, on Friday etc.) place (in the park, at work etc.) people (with your friends etc.) etc.



Present Continuous (теперішній тривалий час)

використовується коли:

- Дії тривають в момент мовлення
- Mum **is cooking** in the kitchen.
- заплановані дії в майбутньому
I **am going** shopping this afternoon.
- Коли дії мінливі та змінюються
It **is getting** colder. Let's go home.
- З такими прислівниками, як **always** и **constantly**, для вираження роздратування
She **is** always **losing** her keys.



Рис. 12. Робота контрольної групи у звичному режимі.

2. Після виконання експерименту, йде обговорення матеріалу. Проводиться педагогічна бесіда із двома групами, як форма контролю та фіксації результатів. Результати експерименту обробляються за допомогою методів математичної статистики.

Ета п експерим енту	КГ (п=30)			ЕГ (п=30)		
	До о	Пі сля	р	До	Пі сля	р
Зна чення статистич ного критерія р			$p < 0,05$			$p < 0,05$
По милка відсутнос ті допоміжн ого	1 2	8		12	5	

дієслова to be						
to be не виносить ся наперед	1 5	7		15	5	
Сер еднє значення правильн их відповіде й (з квадрати чним відхиленн ям)	0, 1+0.09	0,5 +0.26		0, 1+0.09	0,7 +0.24	

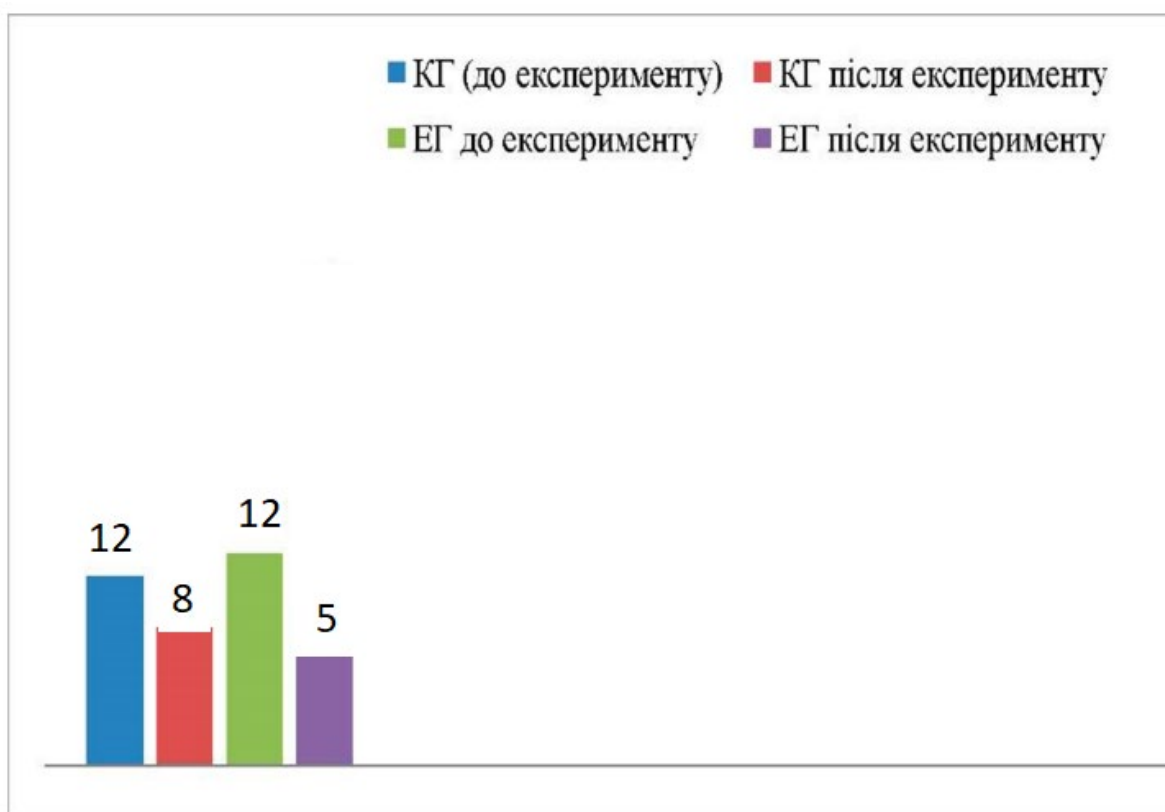


Рис. 13. Кількість помилок (відсутність допоміжного дієслова to be) респондентів КГ і ЕГ до і після після виконання перегляду автентичних матеріалів одразу після експерименту.

3. Наприкінці періоду дослідження проводиться фінальна бесіда. Кількість правильних відповідей зменшується пропорційно із збільшенням інтервалу часу, який пройшов з моменту перегляду відео. Але, є певна зміна: учні із контрольної групи просто забувають правила, в той час, як більша частка учнів із експериментальної робить самовиправлення, без нагадування викладачем безпосередніх форм допоміжного дієслова to be.

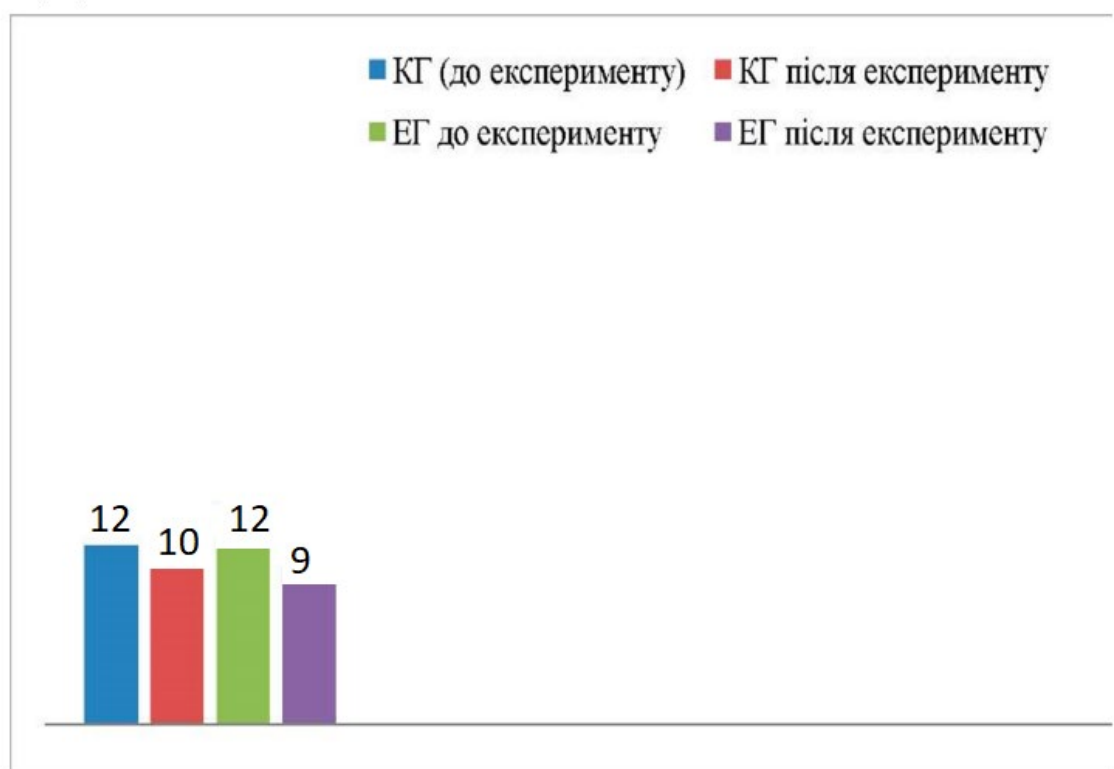


Рис.14. Кількість помилок по 1 помилки, респондентів КГ і ЕГ через місяць

3.3.2. Застосування музичних творів - хіп-хоп пісень для формування знань з побудови складеного присудка та складнопідрядних речень учнів середньої школи

Одна із найпоширеніших граматичних помилок учнів середньої школи на будь якого із рівнів - неправильна будова складеного присудка: вживання герундія замість інфінітиву у якості другого дієслова [65].



Рис 15. The question is, do you want to be or you want being? Фрагмент із серіалу Netflix “Jeffrey Dahmer” [66].

На рис. 15 ми можемо спостерігати нетиповий герундієвий зворот із дієсловом to want. Діалектизм або граматична варіативність - предмет спору серед носіїв на граматичних інтернет-ресурсах [67, 68]. Складність уникнення помилки підсилюється тим фактом, що деякі дієслова допускають вживання обох варіантів, як із зміщенням змістового відтінку, так і повну взаємозаміну. Чітке логічне пояснення вживання інфінітива чи герундія як правило не наводиться.

Більшість англомовних граматичних сайтів, надають групи дієслів, після яких вживаються герундій або інфінітив або і те, і інше [69, 70, 71].

У найкращому випадку, лінгвісти та автори українських підручників з англійської мови наводять аналогію з вектором та паралелограмом, натякаючи, що у інфінітивних конструкцій є мета у майбутньому, у той час, коли герундій вживається до опису стану, вподобання, дії без майбутнього [72, 73]. Таке пояснення працює в цілому, пояснюючи вживання інфінітиву після групи дієслів - hope, learn, manage, want, intend, claim і т.д., та герундію після групи дієслів - deny, avoid, keep, like, hate, stop, regret, spend. Але, під час тестування, учні середньої школи як правило роблять помилки під час утворення складеного присудку з дієсловами offer, refuse, recommend, advise. Ще гірша ситуація із інфінітивом без частки to (bare infinitive) після конструкцій had better, would rather, see і т.д. Дійсно, дуже важко зрозуміти, чому refuse to do something але quit doing, без лексичного дослідження слів у словнику. Один із варіантів вирішення проблеми, є пояснення що refuse є синонімом до not willing to do, а quit до stop doing. Тільки тоді, можна логічно їх пов'язати з дієсловами-векторами та дієсловами без майбутнього. Даний спосіб є дієвим для учнів старших класів з високим рівнем знання англійської мови, але є безперспективним і менш ефективним для учнів середньої школи, оскільки потребує розумового оброблення дієслів, знань синонімічного ряду. Для середньостатистичного учня це може виявитися занадто складним завданням, що може стати достатньою причиною для відсторонення від опанування заданої теми.

В магістерському дослідженні пропонується застосувати автентичні матеріали - музичні твори з метою пасивного запам'ятовування конструкцій складеного присудка. Багаточисельні дослідження показують, що музика позитивно впливає на засвоєння граматичних конструкцій та лексики ліричного твору [47, 74, 75, 76]. Дослідження показують кореляцію між ритмічністю та запам'ятовуванням слів.

This is it, it's what you eat, sleep, piss and shit
 Live, breathe, your whole existence just consists of this
 Refuse to quit, fuse is lit, can't defuse the wick
 I don't do this music shit, I lose my shit
 Ain't got shit to lose, it's the moment of truth
 It's all I know how to do, as soon as I get thrown in the booth, I spit

Ain't got shit to lose = I have nothing to lose - Немає що втрачати.

shit= nothing.
 defuse - знешкодити.
 fuse - запобіжник.

existence - иснування,
 екзистенція

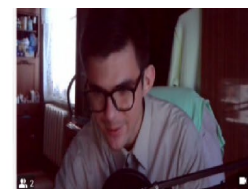
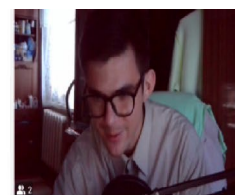


Рис. 16. Граматико-лексичний аналіз ліричного твору

На рис. 16 із класом виконується аналіз пісні у жанрі хіп-хоп “Survival” [77]. Ритміка та висока щільність музичної композиції дозволяє запам’ятати вживання дієслівної пари refuse to quit з подальшою екстраполяцією на інші інфінітиви. Також, паралельно опрацьовується елемент країнознавства - ідіоми, як необхідний критерій відбору автентичного матеріалу для уроку.

Believe me, I'd much rather lift a pencil than a pistol
 when I'm pissed now
 But it all depends on just how far it gets took on the mic
 'Cause I'm telling you right now, you're not gonna like it



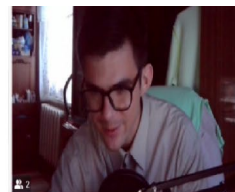
be pissed = be angry

to lift - to pick up or to raise to a higher position

gets took = going to take..

gonna = going TO

Yo, you might see me joggin', you might see me walkin'
 You might see me walkin' a dead Rottweiler dog
 With its head chopped off in the park with a spiked collar
 Hollerin' at him 'cause the son of a bitch won't quit barkin'
 Or leanin' out a window with a [cocked shotgun]¹



spike - a thin, pointed piece of metal
 to holler at - to say hello, pay a visit
 to lean - to slope in one direction

Рис. 17. Граматико-лексичний аналіз ліричного твору

На рис. 16, 17 учні, прослуховуючи та дивлячись відеофрагмент із треків The Marshall Mathers, 6 in the morning [78, 79], дізнаються та знайомляться із складними типами речень. На рис. 17 зображено складний дієприкметниковий додаток (близький до українського складнопідрядного речення) із декількох залежних частин (subordinate clauses) які виражені дієприкметниками та описують дію об'єкта (me) (You see me WALKING...., HOLLERING..... LEANING...). Такі складні конструкції є важкими для простого вивчення напам'ять, а за допомогою пісень, діти підсвідомо вчаться будувати складнопідрядні речення, з дієсловом сприйняття (See, watch, notice, feel .. і т.д) із застосуванням об'єктного звороту - інфінітива або герундія у підрядній частині.

These ideas are nightmares to white parents
 Whose worst fear is a child with dyed hair and who likes earrings
 Like whatever they say has no bearing
 It's so scary in a house that allows no swearing
 To see him walkin' around with his headphones blarin'
 Alone in his own zone, cold and he don't care,
 He's a problem child, and what bothers him all comes out
 When he talks about his fuckin' dad walkin' out



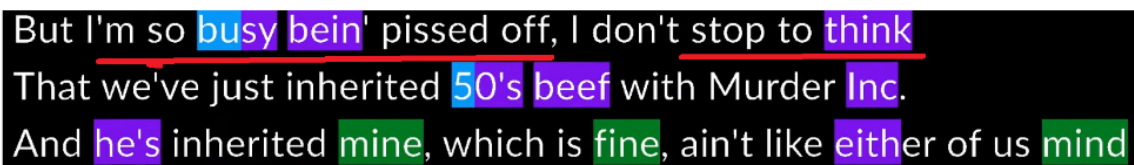
It's so scary in a house, that allows no swearing, to see
 him walking...

We actually tried to stop the 50 and Ja beef from happenin'
 Me and Dre had sat with him, kicked it and had a chat with him
 And asked him not to start it, he wasn't gonna go after him
 Until Ja started yappin' in magazines how he stabbed him
 Fuck it, 50, smash him! Mash on him, let him have it

yapping - talking
 to kick it with someone - to chill and talk with
 someone

Рис. 19. Приклад вживання складеного присудку із дієсловами ask, stop на прикладі пісень Sing for the moment, Like toy soldiers [80, 81].

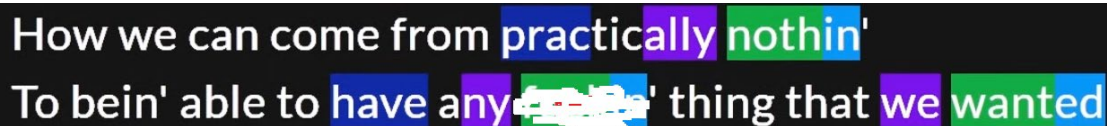
На прикладі, який наведений на рис. 19 учні знайомляться також із правилом вживання герундія в об'єктному звороті з прийменником (stop from happening). Також, учні дізнаються, що в реченнях заперечна частка not ставиться перед інфінітивом, до якого вона належить (asked not to do...), з let вживається інфінітив без частки to.



But I'm so busy bein' pissed off, I don't stop to think
That we've just inherited 50's beef with Murder Inc.
And he's inherited mine, which is fine, ain't like either of us mind

Рис. 20. Приклад вживання складеного присудку із дієсловами to stop, to be busy на прикладі пісні Like toy soldiers [80].

З цього фрагменту учні дізнаються, про вживання герундія із прикметником busy, зміну значення stop якщо після нього ставиться інфінітив - зупинитись щось зробити (контраст у порівнянні з нудними та шаблонними шкільними прикладами...stop to buy milk\cereal). Також є унікальна можливість глянути на метаморфози сучасної англійської мови (contemporary English), в якій “either” вживається у якості “both, тому слово “mind” носій мови вживає в однині [82].



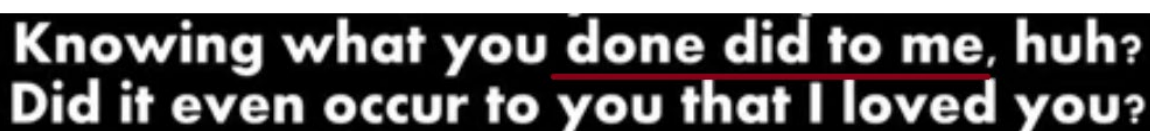
How we can come from practically nothin'
To bein' able to have any thing that we wanted



Imagine goin' from bein' a no-one to seein'
Everything blow up, and all you did was just grow up emceein'

Рис. 21. Приклад вживання герундію з прийменниками from...to. В цьому випадку, to є прийменником, а не часткою, на прикладі пісні Like toy soldiers [80].

Тут одночасно учні вивчають і складений герундієвий присудок imagine going from being... і складний інфінітивний додаток (to seeing everything blow up).



Knowing what you done did to me, huh?
Did it even occur to you that I loved you?

And it's probably where I got acquainted with the taste, ain't it?
Pharmaceuticals are the bomb, Mom, beautiful
She killed the ~~dog~~ dog with the medicine she done fed it
Feed it a ~~table~~ aspirin and say that it has a headache

I bully my way in this game, man I'm
done playing
Man I'm done saying that I'm done
playing

I'm done being your
PUNCHING BAG!

Рис. 22. Приклад розмовної конструкції (поєднання прикметника done с герундієм being і дієприкметником fed, did) [83,84,85,86].

Останній приклад показує широкий діапазон застосування герундія, від додатку до значення.

В англійській розмовній мові існує конструкція теперішнього часу “be done doing something” (аналог I have finished doing something), яка складається із прикметника done та герундія для позначення стану завершеності дії, яку виконував об’єкт в момент мовлення. Герундій виконує функцію додатка. На відміну від конструкцій з be busy, spend time doing подану вище конструкцію не заносять до основних випадків вживання, але вона є корисною оскільки в розмовній мові дуже часто вживається. Як ми можемо спостерігати на рис. 22, в

більш деградованому варіанті розмовної мови, носії мови часто використовують замість герундія (I'm done DOING) або дієприкметник минулого часу Participle II або дієслово у минулій звичайній формі (I done DID it, I done FED it) часто пропускаючи допоміжне дієслово be. Таких конструкцій потрібно або уникати під час вибору пісенного матеріалу, або коментувати. Хоча, навіть використання конструкції “be done doing something” в офіційній граматиці є питанням спірним.

*Whom, if it wasn't for rap to bridge the gap,
may be raised to be racist
Who may have never got to see our faces
Graced the cover of Rolling Stone pages*

'Cause, man, I see it, feel it, live it, but it's inhumane
For me to see you be influenced and pretend you ain't
But they don't understand that I've been through pain
If you get to know me I could be a friend you gain

Make sure none of that lotion in the bucket don't spill
Man, just get to clutching those steel

Рис 23. Демонстрація різних граматичних функцій дієслова get на прикладах пісень Encore, Stimulate, Buffalo Bill [87, 88, 89].

Прослуховування автентичного аудіо матеріалу дає змогу набути лексичної компетенції та охопити всю палітру граматичних форм живої англійської мови. Наведений на рис. 23 матеріал дозволяє познайомитися по-перше, з роллю дієслова get to do (have an opportunity to do something) у якості допоміжного дієслова, якого часто плутають з модальною формою зобов'язаності - got to do. По-друге, з складними інфінітивними конструкціями

“for me to see you be influenced”, які виконують роль комплексного об’єктового додатка. По-третє, get to doing something - виражає початок дії, після частки to ставиться герундій. Деякі конструкції мають розмовні форми, що йдуть всупереч основним правилам граматики. На останньому малюнку ми бачимо неправильне узгодження детермінанту those з іменником в однині steel. Такий вибір слів обґрунтований ритмічною сіткою пісні, на кінець рядка припадає складена рима на short i, long o and e sounds (Buffalo- Bill- don’t squeal - those steel - hold still- don’t spill-so chill). Вчитель повинен надавати роз’яснення заради уникнення запам’ятовувань та копіювань потенційно граматично неправильних форм.

3.3.3. Проведення експерименту

Для проведення другого педагогічного експерименту було також дотримано всі етапи підготовки до нього, які описані в попередніх підрозділах, тому ми наведемо тільки хід та результати цього експерименту. На початку роботи було здійснено вхідне тестування рівня знань з означеної теми за допомогою авторського тесту (див. додаток А). Результати вхідного тестування наведені в табл.1

Кількість помилок	0	1	2	3	4	4 і більше
Кількість учнів, які пропустили помилок	6	4	5	4	4	7

Табл.1 Результати вхідного тесту на задану тему.

За результатами тестування була сформована КГ та ЕГ. В КГ увійшло 15 та в ЕГ увійшло 15 учнів.

3.3.3.1. Хід експерименту

It seems to be the reoccurring main theme
The shit I would daydream as a kid, I was eighteen
I went from an irate teenager to still raging
As an adult, amazing: back then I put anything
Into the rhyme, whether it was sad, mad, happy or angry
I spit it, the mainstream, I hit it
Yay me, I did it! ...Did what?
Hailie, baby, I didn't mean to make you eighty
Percent of what I rapped about
Maybe I shoulda did a better job at separating
Shady and entertaining from real life
But this fame thing is still the hardest thing to explain

[Chorus]

I'm not afraid (I'm not afraid)

To take a stand (To take a stand)

Everybody (Everybody)

Come take my hand (Come take my hand)

We'll walk this road together, through the storm

Whatever weather, cold or warm

Just lettin' you know that you're not alone

Holla if you feel like you've been down the same road

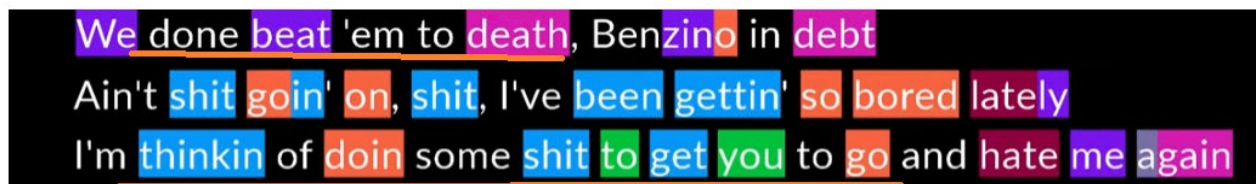


Рис.24. Фрагмент із пісень In your head, Not afraid, Freestyle [90, 91, 92] на самоопрацювання.

Під час самостійного опрацювання, учні знаходили складені присудки, виписували їх. Перевірка домашнього завдання відбувалася шляхом відкритої дискусії. Приклади надані таким чином, що учні помітили закономірність вживання герундія після прикметника з прийменником (to do a better job at separating, think of doing і т.д), в той час, коли інфінітив вживається із прикметником без прийменника (not afraid to take a stand, it's scary to see. і т.д).

Після проведення експерименту, відбувся контрольний зріз знань у формі перевірного тесту (revision test), зразок якого наведений у Додатку В.

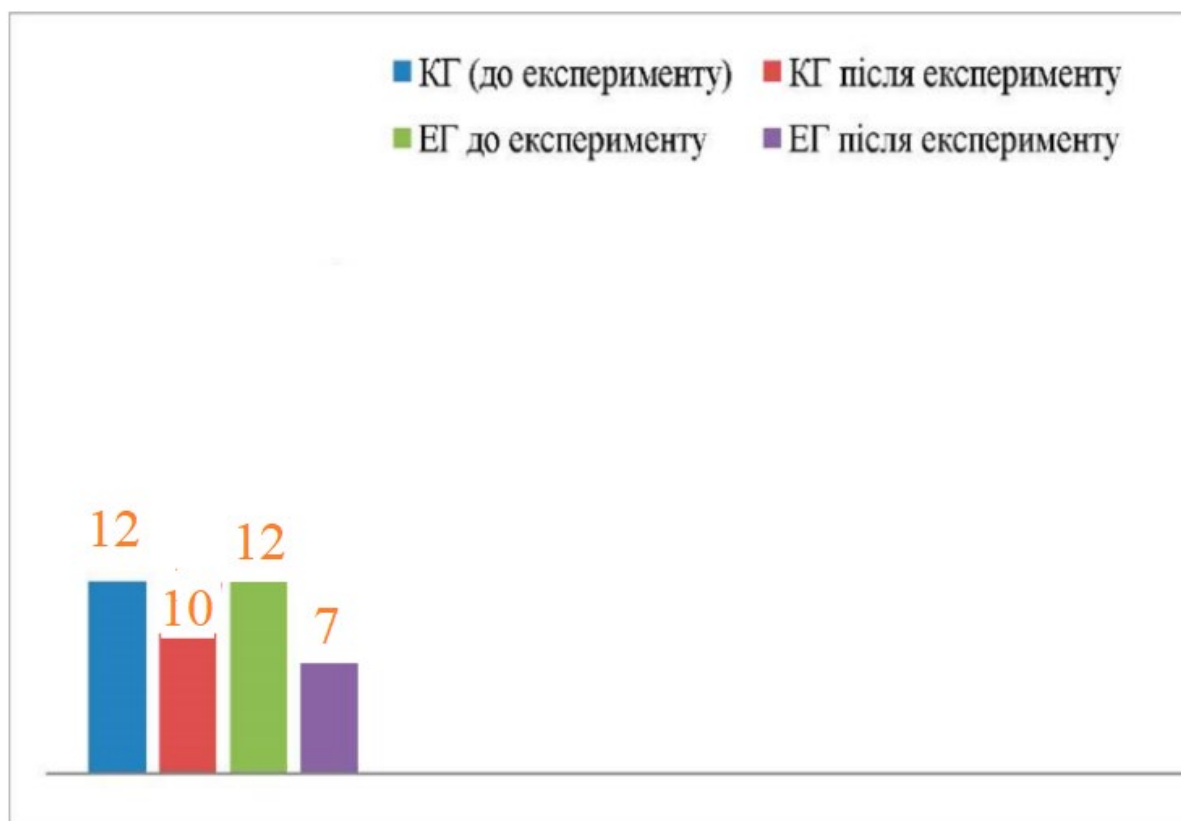


Рис. 25. Кількість допущених помилок до і після експерименту.

Як ми можемо бачити, кількість помилок після контрольного зрізу в групах з однаковим середнім значенням оцінок за перший тест, зменшилась. Екстраполюючи отриманні дані, можна стверджувати про ефективність застосування музичних автентичних творів під час опрацювання граматичних тем.

Подальші знання можна застосовувати за допомогою методу екстраполяції та логічної індукції знань на аналогічні складові в розмовній мові та під час виконання тестових завдань. Також даний метод додатково розширює лексичний вокабуляр учнів, збагачуючи його (при багатократному прослуховуванні та попередньому лексичному аналізі):

- фразеологізмами та метафорами (be held accountable for, file a lawsuit with, to think on your feet, to juggle two things at once, going through peaks and valleys, close only counts hand grenades and horseshoes, in my heart of hearts, do unto others

what you'll have done unto you, feel the shoes, to low on a totem, to grow out of one's britches, monkey see, monkey do, 'til hell freezes over, to have a chip on shoulder, to come into play, let chips fall where they may, to wear heart on sleeve, to sugarcoat something, it's a long shot, all bets be off, і т.д) [93,94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107].

- фразовими дієсловами (to leave no stone unturned, to dole something out, to have a turn at someone, to walk up to someone, to socked someone back, to knock someone out, block someone out, to figure something out, to fall back on, to stick it out with, to be taken back by, to back down, to be caught up between, get scrape to get by, і т.д);

- комплексними словами (багатоскладовими іменниками, дієприкметниками, прислівниками, допомагаючи запам'ятати негативні префікси (-un, -in), суфікси (-ly, -less, -ness), прикметникові суфікси (-able, -ous) та слова іншомовного походження (formidable, abominable, hideous, insidious, vertebrae, dehydrated, aspirated, appoling, uphorrning, unresponsive, diuretic, assets, post-mortem, rigor mortis, borderline bipolar disorder, inhumane, inability, intertwine, hippocampus, ignoramus, to amplify, brainwashed, malnourished, unfurnished, metamorphosis, hiatus, unsuccessfully, a temper tantrums, whippersnappers, villainous, ignoramus, methodical, composure, outmost, enormous, stromness, insaneness, defenseless, defiance, non-compliant, straighten, contemplate, і т.д)

- певними граматичними конструкціями із вживанням прийменників, які не є характерними для української мови (to pit someone against someone, have a shot at, ideas to ..., wake up to, depend on, on the mic, going from.. to..., throw on, stop from, fall back on, to dwell on, stay wide awake, і т.д).

- прикладами неперекладаємої гри слів (word pun, double entendre), яка є невід'ємним елементом лінгвокраїнознавства. Наприклад:

1. "I gave Bruce Wayne a Valium and said, "Settle your ass down!"

I'm ready for combat, man!/(calm batman because of the sedative pills)” [111].

2.“All this talk in my ear, I got a idea (I gotta ID ya)

Like the clerk when you tryna buy beer”[112].

3.“It's like these people are steps now, all they do is stare (stair connected to the “steps”)”.

4. “The white trash star, I screwed an RV-up like Brett Favre

Homie, you got it backwards (It is spelled F-A-V-R-E, but pronounced as FARVE. So the ‘homie’ got the R-V part backwards ” [113].

5. “Then we fall back into the same patterns

Same routine, but your temper’s (temperature) just as bad (cold) as mine is (minus)” [114].

6. “That's interesting to spit, yo, who’s king of this English lit?

Let your middle fingers flip on each hand while extendin' it”

He pronounces “ English lit let your (lit-er-a-ture)” as “English literature” [115].

На відміну від автентичних відеороликів з комп’ютерних ігор, із урахуванням жанрової специфіки музичних творів, даний вид автентичних матеріалів, можна використовувати автономно, прослуховуючи пісні за межами школи під час повсякденних справ, після лінгвістичного аналізу на уроці. Частота повтору прослуховування пропорційна успіху на запам’ятовування матеріалів.

Як і у випадку із переглядом автентичних відео, необхідне втручання та детальне коментування вчителя задля надання детальних роз’яснень щодо певних розмовних конструкцій, які несуть певні помилки з точки зору традиційної граматики:

- неузгодження дієслова з особою (it don't matter, you was, either of us mind);
- вживання суб'єктних займенників замість присвійних прикметників або навпаки (in they lives, in they eyes, her was eatin' dinner);
- вживання об'єктного займенника в якості детермінативу - (them folks, them fools і т.д.);
- діалектична дуплікація прийменника, некоректне його вживання (get off of, rich off of, wander off of, to be waiting on this moment і т.д.);
- неправильна побудова перфектних конструкцій (would have did, would have knew, be taken back by, gets took і т.д.);
- вживання інверсії при потрібному запереченні (don't nobody care about nothing).

Висновки до розділу 3

1. Перевагами застосування автентичних матеріалів під час вивчення певних граматичних та лексичних конструкцій дозволяє досягти більшої продуктивності заняття, розвиває багато корисних для учнів навичок (робота з Інтернетом, пошук інформації, соціально-культурне розуміння, критичне мислення, самоаналіз, навички порівняння) у порівнянні з традиційним використанням підручників.
2. Аналіз результатів педагогічного експерименту, показує, що даний підхід у поєднанні з класичним методом викладання граматичного матеріалу є більш ефективним.
3. Результати педагогічного експерименту показали, що прослуховування пісень дозволяє на рівні підсвідомості запам'ятовувати складові складеного присудка, тим самим покращуючи знання даних конструкцій;

конструкції складнопідрядних речень із вживанням складеного присудка, інфінітивно-дієприкметникового об'єктного додатка.

4. Подальші знання можна застосовувати за допомогою методу екстраполяції та логічної індукції знань на аналогічні складові в розмовній мові та під час виконання тестових завдань.

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

Аналіз результатів педагогічного експерименту, який наведений в розділі 3.2 із застосуванням автентичних матеріалів (комп'ютерна гра GRAND THEFT AUTO V) показує, що даний підхід у поєднанні з класичним методом викладання граматичного матеріалу є більш ефективним, не заважаючи на те, що лонгітюдне дослідження показує, що учні з експериментальної групи з часом починають робити старі помилки. Можемо зробити наступні висновки:

1. Правильно підібраний автентичний матеріал, який враховує педагогічну проблему у поєднанні із віковими особливостями та інтересами молоді може покращити результати з опрацювання граматичної теми, додатково збагативши вокабуляр розмовними зворотами, фразовими дієсловами і т.д.

2. Спорадичність та незапланованість виникнення помилок підтримує динамічність уроку та дозволяє застосувати стратегію залучення учнів у навчальний процес (a student engagement strategy), адже ані викладач, ані учні не знають коли буде помилка, тому це може заохотити учнів брати активну участь в роботі на уроці. Також варто зазначити, що за умови короткої тривалості відео у поєднанні з зацікавленістю в об'єкті вивчення, використання відеогри є стимулом до пізнавальної діяльності учнів.

3. Дослідження показали, що використання автентичних матеріалів на уроці сприяє розвитку самоаналізу та самовиправленню помилок, які можуть виникати після довшотривалої перерви в практиці використання англійської мови.

4. Беручи до уваги соціо-лінгвістичні особливості гри GRAND THEFT AUTO V - саме даний вид автентичного матеріалу не підходить для демонстрації більш складних граматичних конструкцій. Хоча дана гра і може бути вибрана для вузько тематичних уроків (демонстрація канадського акценту героя гри - Тревора, його фонетична та лексична відмінність від каліфорнійського і т.д).

5. Через лексичну змістову, даний матеріал не підходить для учнів початкової школи.

6. Через превалювання розмовної мови, деякі неправильно побудовані конструкції можуть осмисленні учнями на підсвідомому рівні. В такому разі, такі моменти повинні коментуватися вчителем, вказуючи на межі застосування таких конструкцій. Можливо треба додаткові зусилля по монтажу та адаптації відео (перехід до категорії адаптованого автентичного матеріалу).

7. Через геймплейну динаміку гри для позакласної взаємодії з грою, потрібен рівень знання англійської мови B1 для повноцінної гри з осмисленням семантичної складової гри.

8. На відміну від автентичних відеороликів з комп'ютерних ігор, із урахуванням жанрової специфіки музичних творів, даний вид автентичних матеріалів, можна використовувати автономно, прослуховуючи пісні за межами школи під час повсякденних справ, після лінгвістичного аналізу на уроці. Частота повтору прослуховування пропорційна успіху на запам'ятовування матеріалів.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Зеленський В. О. Проект Закону про застосування англійської мови в Україні. Офіційний вебпортал парламенту України. URL: <https://itd.rada.gov.ua/billInfo/Bills/Card/42201> (дата звернення: 07.11.2023).

2. Гудима Г. Використання автентичних матеріалів на заняттях з англійської мови у закладах вищої освіти. Закарпатські філологічні студії. 2022. Т. 1, № 27. URL: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.27.1.18> (дата звернення: 07.11.2023).

3. Яблонська Т. Специфіка використання фразових дієслів на заняттях з лексикології англійської мови. Науковий Вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського. 2022. № 34. С. 142–154. URL: <http://dspace.pdpu.edu.ua/handle/123456789/dspace.pdpu.edu.ua/jspui/handle/123456789/15719> (дата звернення: 07.11.2023).

4. Ванівська О. Фразові дієслова в англійській мові як засіб вираження аспектуальних значень ітеративності та прогресивності в британському національному корпусі текстів. Лінгвістика XXI століття: Нові дослідження і перспективи. 2011. С. 84–90.

5. Запотічна Р. Деякі аспекти вивчення англійських фразових дієслів здобувачами вищої освіти економічних спеціальностей. Актуальні проблеми навчання іноземних мов для спеціальних цілей: збірник наукових статей. 2021. С. 55–60. URL: <https://dspace.lvduvs.edu.ua/handle/1234567890/4162> (дата звернення: 07.11.2023).

6. Качур І. Використання автентичних матеріалів як креативний підхід до вивчення іноземних мов. Інноваційна педагогіка. 2021. С. 13–15. URL: http://www.innovpedagogy.od.ua/archives/2020/21/part_2/21-2_2020.pdf (дата звернення: 07.11.2023).

7. Козьменко О. І. Ситуація успіху як засіб реалізації виховних можливостей вищого навчального закладу. Духовність особистості: методологія, теорія і практика. Вип. 1. С. 113–123.

8. Breen M. P. Authenticity in the Language Classroom. *Applied Linguistics*. 1985. Vol. 6, no. 1. P. 60–70. URL: <https://doi.org/10.1093/applin/6.1.60> (date of access: 07.11.2023).
9. Morrow K. Authentic texts and ESP. *English for Specific Purposes*. 1977. No. 1. P. 13–17.
10. Kilickaya F. Authentic Materials and Cultural Content in EFL Classrooms Ferit Kilickay / F. Kilickaya. // *The Internet TESL Journal*. – 2007.
11. Gilmore A. Authentic materials and authenticity in foreign language learning [Электронный ресурс] – Режим доступа до ресурсу: http://www.lenguasvivas.org/campus/files/0_28/authenticmaterials.pdf.
12. Martinez M. A. Authentic Materials: An Overview [online] [Электронный ресурс] / M. A. Martinez, G. Alejandro. – 2002. – Режим доступа до ресурсу: www.telus.net/linguisticsissues/authenticmaterials.html.
13. Castillo Losada C. A., Insuasty E. A., Jaime Osorio M. F. The Impact of Authentic Materials and Tasks on Students' Communicative Competence at a Colombian Language School. *PROFILE Issues in Teachers' Professional Development*. 2017. Vol. 19, no. 1. P. 89. URL: <https://doi.org/10.15446/profile.v19n1.56763> (date of access: 07.11.2023).
14. Rifqi M. Students' Motivation and Engagement in the Learning Process of Literature Teaching Using Imaginative Re-creation Techniques. *EduLite: Journal of English Education, Literature and Culture*. 2023. Vol. 8, no. 2. P. 280. URL: <https://doi.org/10.30659/e.8.2.280-294> (date of access: 07.11.2023).
15. Albiladi W. S. Exploring the Use of Written Authentic Materials in ESL Reading Classes: Benefits and Challenges. *English Language Teaching*. 2018. Vol. 12, no. 1. P. 67. URL: <https://doi.org/10.5539/elt.v12n1p67> (date of access: 07.11.2023).

16. Mishan F. Designing authenticity into language learning materials / F. Mishan. // Bristol. – 2005.

17. Enhancing the Language Learning Process of Students in the Costa Rican Educational System by Considering the Use of Authentic Materials in the EFL Classroom / Arley-Fonseca et al. Revista Espiga. 2020. Vol. 20, no. 40. URL: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=467863794006> (date of access: 07.11.2023).

18. Ekawati R. The use of authentic materials to advance students' communicative competences in efl class. Prosodi. 2019. Vol. 13, no. 1. P. 23. URL: <https://doi.org/10.21107/prosodi.v13i1.5347> (date of access: 27.11.2023).

19. Корнелюк С. Відео на уроках англійської мови. Англійська мова та література. 2003. № 35.

20. Любченко О. Автентичні матеріали на уроці. Англійська мова та література. 2003. № 35.

21. Дьяченко Н. Вірші та пісні як засіб підвищення ефективності уроку англійської мови. Педагогічний вісник. 2003. № 3. С. 30–33. URL: <https://luki.kyiv.ua/vykorystannia-pisennoho-materialu-u-vyvchenni-anhliiskoi-movu-146/> (дата звернення: 07.11.2023).

22. Карпенко О. Вивчення іноземної мови через пісню і музику. Англійська мова і література. 2004. № 12. URL: <https://cusu.edu.ua/ua/arkhiv-publikatsii/568-general-information/naukovi-chasopysy-tdpu/pedahohichni-nauky/publikatsii/9311-rol-pisni-v-protsehi-navchannya-anhliyskoyi-movu> (дата звернення: 07.11.2023).

23. Рейда О., Івлєва К., Гулієва Д. Використання автентичних матеріалів у процесі викладання англійської мови студентам-філологам. Humanities science current issues. 2019. Т. 3, № 23. С. 133–138. URL: <https://doi.org/10.24919/2308-4863.3/23.166819> (дата звернення: 07.11.2023).

24. Кравченко Т., Габовда А. Використання автентичних матеріалів у процесі формування іншомовної компетенції. Науковий вісник Ужгородського університету. Серія : Педагогіка. 2022. № 1.

25. Тулякова К. Методика навчання англомовного професійно орієнтованого монологічного мовлення майбутніх фахівців у сфері медіації та врегулювання конфліктів : PHD thesis. Київ, 2020. 275 с. URL: https://ela.kpi.ua/bitstream/123456789/48339/1/Tuliakova_dys.pdf (дата звернення: 07.11.2023).

26. Бурак М. Взаємопов'язане формування у майбутніх викладачів англійської мови професійно орієнтованої компетентності в говорінні та інформаційно-комунікаційної компетентності : дисертація на здобуття кандидата педагогічних наук. Тернопіль, 2019. 247 с. URL: https://tnpu.edu.ua/naukova-robota/documents-download/k-58-053-05/Dis_Burak_M.pdf (дата звернення: 07.11.2023).

27. Семенчук Ю. Формування англомовної лексичної компетенції у студентів економічних спеціальностей засобами інтерактивного навчання : дисертація на здобуття кандидата педагогічних наук. Київ, 2007. 26 с. URL: <http://dspace.wunu.edu.ua/bitstream/316497/2153/1/Семенчук%20.pdf> (дата звернення: 07.11.2023).

28. Korol S. Didactic Potential of Authentic Materials for Developing Foreign Language Communicative Competence in Language Classes. Academic notes series pedagogical science. 2023. Vol. 1, no. 207. URL: <https://doi.org/10.36550/2415-7988-2022-1-207-163-167> (date of access: 07.11.2023).

29. Hedge, T. Teaching and learning in the language classroom. New York: Oxford University Press, 2000.

30. Gower, R., Phillips, D. & Walters, S. Teaching Practice: A handbook for teachers in training. ailand: Macmillan, 1995.

31. Belaid, A. M., & Murray, D. L. (2015). Using authentic materials in the foreign language classrooms: Teacher attitudes and perceptions in Libyan Universities. International Journal of Learning and Development, 5(3), 25–37. <https://doi.org/10.5296/ijld.v5i3.8218>).

32. Gebhard, J. G. (2009). Teaching English as a Foreign/ 2nd Language: A Teacher Self- Development and Methodology Guide (2nd ed.; T. U. of M. Press, ed.). Michigan. , c. 103.

33. Purwaningrum, A.Y. & Yusuf, F.N. (2020). Investigating Digitized Authentic Materials: Pre-service Teachers' Voice. EduLite: Journal of English Education, Literature, and Culture, 5 (2), 225-239.DOI: <http://dx.doi.org/10.30659/e.5.2.225-239>.

34. Breen M. Authenticity in the language classroom / M. Breen. // Applied Linguistics. – 1985. – №6. – Pp. 60–70.

35. Korotka N. The role of authentic materials in learning business english. Naukovì zapiski nacional'nogo unìversitetu «ostroz'ka akademiâ». seriâ «filologiâ». 2018. Vol. 1, no. 4(72). P. 124–127. URL: [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2018-4\(72\)-124-127](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2018-4(72)-124-127) (date of access: 07.11.2023).

36. McGrath I. Materials Evaluation and design for language teaching / I. McGrath. // Edinburgh: Edinburgh University Press Ltd. – 2002.

37. Berardo S. A. The use of authentic materials in the teaching of reading / S. A. Berardo. // The reading Matrix. – 2006. – №6. – Pp. 60–69.

38. Purwaningrum, A.Y. & Yusuf, F.N. (2020). Investigating Digitized Authentic Materials: Pre-service Teachers' Voice. EduLite: Journal of English Education, Literature, and Culture, 5 (2), 225-239.DOI: <http://dx.doi.org/10.30659/e.5.2.225-239>.

39. Зовнішнє незалежне оцінювання 2013 року з англійської мови. URL: http://i.vnz.org.ua/doc/zno/2013/Angl_Mova_vidpovidi_09.06.2013.pdf (дата звернення: 07.11.2023).

40. PewDiePie's YouTube Stats. <https://socialblade.com/youtube/user/pewdiepie>. URL: <https://socialblade.com/youtube/user/pewdiepie> (date of access: 07.11.2023).

41. Pasichnyk O. Age features of students in 5-6th grades and their impact on selecting content of foreign language teaching. Problems of modern textbook. 2020. P. 88–102. URL: <https://doi.org/10.32405/2411-1309-2020-25-88-102> (date of access: 07.11.2023).

42. Сергєєнкова О. П., Столярчук О. А., Коханова О. П., Пасєка О. В. Вікова психологія. Навч. посіб. – К.: Центр учбової літератури, 2012. – 376 с.

43. C.F. Mora, C.T. Fuentes. Fostering teenagers' willingness to learn a foreign language. Self-Esteem and Foreign Language Learning. 2007, 128-143 с.130.

44. Kim, E.K., Furlong, M.J. & Dowdy, E. Adolescents' Personality Traits and Positive Psychological Orientations: Relations with Emotional Distress and Life Satisfaction Mediated by School Connectedness. Child Ind Res 12, 1951–1969 (2019). <https://doi.org/10.1007/s12187-019-9619>.

45. Зеленов Є.А. Цифрове покоління: ризики, переваги, засоби взаємодії // Духовність особистості: методологія, теорія і практика: Збірник наукових праць – Вип.5 (86) – Сєвєродонецьк 2018. – С. 46-57.

46. Cemillan D. R. Musik im Unterricht (Teil 3): Was kann Musik im Fremdsprachenunterricht leisten?. 2000. URL: <https://www.deutsch-als-fremdsprache.de/infodienst/2000/daf-info1-00.php3> (date of access: 07.11.2023).

47. Relation between Musical Aptitude and Intelligence among Mentally Retarded, Advantaged, and Disadvantaged Subjects / C. Braswell et al. Perceptual and motor skills. 1988. Vol. 67, no. 2. P. 359–364. URL: <https://doi.org/10.2466/pms.1988.67.2.359> (date of access: 11.11.2023).

48. The Rocky Balboa of Hip-Hop: How Eminem Inspires – In 10 Stunning Lyrics - Artist Waves – a voice of the artist platform. Artist Waves – a voice of the artist platform. URL: <https://artistwaves.com/the-rocky-balboa-of-hip-hop-how-eminem-inspires-in-10-stunning-lyrics/> (date of access: 07.11.2023).

49. Contributors to Wikimedia projects. Lose Yourself - Wikipedia. Wikipedia, the free encyclopedia. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Lose_Yourself (date of access: 07.10.2023).

50. What are Eminem's Lyrics Mostly about?. Quora. URL: <https://www.quora.com/What-are-Eminems-lyrics-mostly-about> (date of access: 07.11.2023).

51. The Largest Vocabulary in Music. Musixmatch lab. URL: http://lab.musixmatch.com/largest_vocabulary/ (date of access: 07.11.2023).

52. Most Words in a Hit Single. Guinness World Records. URL: <https://www.guinnessworldrecords.com/world-records/112754-most-words-in-a-hit-single> (date of access: 07.11.2023).

53. Eminem - Believe Lyrics | Lyrics.com. Lyrics.com. URL: <https://www.lyrics.com/lyric/34689685/Eminem/Believe> (date of access: 07.11.2023).

54. Eminem - 8 Mile Lyrics | Lyrics.com. Lyrics.com. URL: <https://www.lyrics.com/track/5876209/Eminem/8+Mile> (date of access: 07.11.2023).

55. Stilou. Jay-Z & Eminem on Renegade (verse 1&2) | lyrics, rhymes highlighted, 2020. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=r2yEf6pfpVA> (date of access: 07.11.2023).

56. Broken Down. Eminem, Legacy | rhyme scheme highlighted, 2023. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=4jia12ctYgA> (date of access: 07.11.2023).

57. "Ain't the American Dream Grand": Satirical Play in Rockstar's Grand Theft Auto V (GTA 5). OpenEdition Journals. URL: <https://journals.openedition.org/ejas/17274> (date of access: 07.11.2023).

58. 'It don't be like that now' – the English history of African American English. The Conversation. URL: <https://theconversation.com/it-dont-be-like-that-now-the-english-history-of-african-american-english-129611> (date of access: 07.11.2023).

59. "The Wire" Refugees (TV episode 2006) | crime, drama, thriller. IMDb. URL: <https://www.imdb.com/title/tt0763097/> (date of access: 07.11.2023).

60. Contributors to GTA Wiki. Hood safari. GTA Wiki. URL: https://gta.fandom.com/wiki/Hood_Safari (date of access: 07.11.2023).

61. GTA V Script was approximately 3500 pages. Reddit - Dive into anything. URL: https://www.reddit.com/r/gaming/comments/2c1nmd/gta_v_script_was_approximately_3500_pages/?rdt=50629 (date of access: 07.11.2023).

62. Coexistent Systems in African-American English. Department of Linguistics - Home | Department of Linguistics. URL: <https://www.ling.upenn.edu/~wlabov/Papers/CSAA.html> (date of access: 07.11.2023).

63. Ressler R. K. Sexual Homicide: Patterns and Motives. New York, NY : Lexington Books, 1995. 234 p.

64. GTA Series Videos. GTA 5 PS5 - mission #29 - hood safari [gold medal guide - 4K 60fps], 2022. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=SgRaCAkCvuk> (date of access: 03.10.2023).

65. Annjoy English. Найчастіші помилки в англійському. Перевір себе!, 2022. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=JZADhruVuK0> (дата звернення: 01.12.2023).

66. DAHMER | Netflix – offizielle Webseite. Netflix. URL: <https://www.netflix.com/ua/title/81287562> (date of access: 07.11.2023).

67. Hyperslow. Want to/...ing. WordReference Forums. URL: <https://forum.wordreference.com/threads/want-to-ing.1977249/> (date of access: 07.11.2023).

68. У чому різниця між "want to be" та "want being"? HiNative. URL: <https://hinative.com/questions/5602837> (дата звернення: 07.11.2023).

69. Gerund\Infinitive. Grammar Sense. URL: https://gs.ouonlinepractice.com/bookdata/engines/media/GS2e_03/pdf/L3_11_Ref01.pdf (date of access: 07.11.2023).

70. Gerund or Infinitive – verb patterns - Test-English. Test-English. URL: <https://test-english.com/grammar-points/b1-b2/gerund-or-infinitive/> (date of access: 07.11.2023).

71. Gerunds and Infinitives. Perfect English Grammar. URL: <https://www.perfect-english-grammar.com/gerunds-and-infinitives.html> (date of access: 07.11.2023).

72. Карпюк А. Англійська мова 11 клас, 2019. Шкільні підручники онлайн. URL: <https://pidruchnyk.com.ua/454-anglyska-mova-karpyuk-11-klas.html> (дата звернення: 07.11.2023).

73. Albert Kakhnovskiy. To and -ing. Інфінітив чи герундій?, 2021. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=aYoifsljoI0> (дата звернення: 07.11.2023).

74. Musliu A., Berisha B., Latifi D. The Impact of Music in Memory. European journal of social sciences education and research. 2017. Vol. 10, no. 2. P. 222. URL: <https://doi.org/10.26417/ejsr.v10i2.p222-227> (date of access: 07.11.2023).

75. Konantz E. The Effects of Music on Memory for a Word List. Heuron University College Journal of Learning and Motivation. 2012. Vol. 50, no. 1.

76. Kara Z. E., Aksel A. S. The Effectiveness of Music in Grammar Teaching on the Motivation and Success of the Students at Preparatory School at Uludağ University. Procedia - Social and Behavioral sciences. 2013. Vol. 106. P. 2739–2745. URL: <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.12.314> (date of access: 07.11.2023).

77. Prime Scheme. Eminem - Survival (rhyme scheme), 2022. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=0ZExB7yvMfc> (date of access: 07.11.2023).

78. Gradians. Marshall mathers - Eminem | verse 1 rhyme scheme, 2017. YouTube. URL: https://www.youtube.com/watch?v=_kuV54VHBrI (date of access: 07.11.2023).

79. GTAProductions2. D12 - 6 in the morning (lyrics), 2021. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=iv4Zz8rBFYk> (date of access: 07.11.2023).

80. Stilou. Eminem - Like toy soldiers | rhymes highlighted, 2023. YouTube. URL: https://www.youtube.com/watch?v=_98K8NabRSk (date of access: 07.11.2023).

81. Stilou. Eminem - Sing for the moment | lyrics, rhymes highlighted, 2021. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=RcE3g42whhE> (date of access: 07.11.2023).

82. Nagomi. Either of us VS. Both of us. WordReference Forums. URL: <https://forum.wordreference.com/threads/either-of-us-vs-both-of-us.3452394/> (date of access: 07.11.2023).

83. RioScottVids. Eminem - My Mom Lyrics, 2009. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=v3j2DwztCFU> (date of access: 07.11.2023).
84. XiSlipKnot. 50 cent Don` Push Me YouTube, 2011. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=0EhHSTlIKXc> (date of access: 07.11.2023).
85. Jocke B Rosberg. Eminem - Die alone (lyric video) ft kobe, 2014. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=ib8rvYuy4Iw> (date of access: 07.11.2023).
86. Sharkanine. Eminem - Stronger than I was lyrics (HD), 2013. YouTube. URL: https://www.youtube.com/watch?v=OilFXaRuD_o (date of access: 07.11.2023).
87. Jhonny Richard. Eminem feat. dr. dre & 50 cent - Encore/Curtains down (lyrics), 2011. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=RvTmNtDGWG8> (date of access: 07.11.2023).
88. Stilou. Eminem - Stimulate | rhymes highlighted, 2022. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=sEfFUhe3W5U> (date of access: 07.11.2023).
89. Spited. Eminem - Buffalo bill - lyrics, rhymes highlighted (394), 2022. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=KiIoSscOgMQ> (date of access: 07.11.2023).
90. Highlighted. Eminem - In your head | rhymes highlighted, 2021. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=kATQdjXxSgg> (date of access: 07.11.2023).
91. Tyz__official. Eminem - Not afraid lyrics (HD), 2012. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=eYaSNZRbFsA> (date of access: 07.11.2023).
92. Stilou. Eminem - Fubba U cubba cubba | rhymes highlighted, 2023. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=vUBlKbHGfe0> (date of access: 07.11.2023).

93. Козьменко О. Автентичні матеріали як засіб формування соціокультурної компетенції під час вивчення англійської мови. Східнослов'янська філологія: від Нестора до сьогодення: матеріали VI міжнар. наук. конф. (м. Бахмут, 10 квітня 2018 р.). Бахмут, 2018. С. 84-85.

94. Kozmenko O. The use of authentic material as a guarantee of university students' success. Сучасні технології в науці та освіті : матеріали Першої міжнар. наук.- практ. конф. (м. Сєверодонецьк, 19-22 лютого 2018 р.). Сєверодонецьк, 2018. С. 211-213.

95. Козьменко О. І. Використання культурного контенту автентичних матеріалів у викладанні англійської мови студентам вищих навчальних закладів. Перспективні напрямки розвитку сучасних педагогічних і психологічних наук : зб. тез міжнар. конф. (м. Харків, 9-10 лютого 2018 р.). Харків, 2018. С. 14-17.

96. Eminem - Amityville lyrics. Eminem. URL: <https://www.eminem.net/lyrics/the-marshall-mathers-lp/amityville/> (date of access: 07.11.2023).

97. The way I am eminem. Puzzle English - URL: <https://puzzle-english.com/music/eminem/the-way-i-am> (date of access: 07.11.2023).

98. Say Goodbye Hollywood - Eminem. Eminem. URL: <https://www.eminem.com/song/say-goodbye-hollywood/> (date of access: 07.11.2023).

99. Going Through Changes - Eminem. Eminem. URL: <https://www.eminem.com/song/going-through-changes/> (date of access: 07.11.2023).

100. Eminem - Believe. MineLyrics - Song Lyrics. URL: <https://www.minelyrics.com/eminem-believe> (date of access: 07.11.2023).

101. Till I Collapse Lyrics by Eminem. SG & Singapore Map! Powered by Streetdirectory.com. URL: https://www.streetdirectory.com/lyricadvisor/song/ufwppf/till_i_collapse/ (date of access: 07.11.2023).

102. Obie Trice Feat. D12 - Outro [obie trice/cheers] lyrics. LetsSingIt. URL:<https://www.letssingit.com/obie-trice-feat.-d12-and-eminem-lyrics-outro-obie-trice-cheers-vh2t98j> (date of access: 07.11.2023).

103. Eminem - Beautiful Lyrics, Lyrics and Translation. Lyrics with translation | MUZTEXT.COM. URL: <https://en.muztext.com/lyrics/eminem-beautiful> (date of access: 07.11.2023).

104. Almost famous - Eminem. Eminem. URL: <https://www.eminem.com/song/almost-famous/> (date of access: 07.11.2023).

105. Eminem - Monkey See Monkey do lyrics | lyrics.com. Lyrics.com. URL:<https://www.lyrics.com/lyric-lf/563563/Eminem/Monkey+See+Monkey+Do> (date of access: 07.11.2023).

106. JustShady: Eminem fansite. JustShady: Eminem fansite. URL: <https://www.justshady.com/lyrics/eminem-till-hell-freezes-over> (date of access: 07.11.2023).

107. All she wrote - T.I. feat. eminem. SongLyrics.com. URL: <https://www.songlyrics.com/t-i-feat-eminem/all-she-wrote-lyrics/> (date of access: 07.11.2023).

108. Eminem - lock it up lyrics | lyrics.com. Lyrics.com. URL: <https://www.lyrics.com/lyric/36789023/Eminem/Lock+It+Up> (date of access: 07.11.2023).

109. Eminem - Seduction Lyrics. NothingButLyrics.com main – for all your lyrics needs!. URL: <https://nothingbutlyrics.com/eminem-seduction-lyrics.html> (date of access: 07.11.2023).

110. Text of “the Real Slim Shady” by Eminem. Open Lyrics Database. URL:<https://lyrics.github.io/db/E/Eminem/Curtain%20Call/The%20Real%20Slim%20Shady/> (date of access: 07.11.2023).

111. Eminem - Won't Back Down Lyrics | songmeanings. SongMeanings. URL: <https://songmeanings.com/songs/view/3530822107858831633/> (date of access: 07.11.2023).

112. Eminem – Rainy Days Lyrics. azlyrics.biz. URL: <https://azlyrics.biz/e/eminem-lyrics/eminem-rainy-days-lyrics/> (date of access: 07.11.2023).

113. Eminem Fly away. Rap genius. URL: <https://genius.com/Eminem-fly-away-lyrics>.

114. Love the way you lie - Eminem. Letras.com. URL: <https://www.letras.com/eminem/1695285/> (date of access: 07.11.2023).

115. Real Hip Hop Lyrics. Eminem - baby (lyrics), 2020. YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=cLWYeoESCx8> (date of access: 07.11.2023).

116. Козьменко О. Створення ситуації успіху студентів за допомогою автентичного матеріалу на заняттях з англійської мови. Мовна освіта у XXI столітті: методологія, теорія і практика: монографія / Н.О. Барвіна, Л.Є. Беловецька, Н.О. Давіденко, О.І. Козьменко, О.Є. Крсек, Н.С. Сідаш, Т.Г. Солопова. Сєверодонецьк: вид-во СНУ ім. В. Даля. с.127-157

ДОДАТОК А

English placement test for subject: gerund or infinitive usage

Direction: choose the correct option (multiple answers possible)

- 1) My friend refused me with my homework.
a) to help
b) helping
c) help
- 2) I saw a guy down the street.
a)going
b)goes
c)went
- 3) I would rather..... anywhere else than in Philadelphia(c)
a) being
b) to be
c) be
- 4) My friend couldn't help me with my homework because he was so busy
..... his.
a) to be doing
b) doing
c) do
- 5) If you could just stop..... about it for a second, you'd see the whole
picture.
a) thinking

b) to think

c) think

6) I asked you.....to Thompson down in Havana. Was it so hard?

a) not talking

b) not to talk

c) to not talk

7) I'm finishedmy homework, ma. Can I go now?

a) did

b) done

c) doing

d) do

8) I have nothing....., so you had better while you can.

a) to lose, step off

b) losing, to step off

c) lose, step off

9) If you could only imagine a millionaire, you would understand the reason why I did it.

a) being

b) to be

c) be

10) If you get.... me better, we can be friends.

a) to knowing

b) know

c) to know

11) It's so scary ... alone in an unknown place.

a) being

b) to be

c) be

ДОДАТОК В

English revision test for subject: gerund or infinitive usage

Direction: choose the correct option (multiple answers possible)

1. He seemed..... angry for no reason.
 - a) to be
 - b) to was
 - c) being
 - d) be
2. Did you ever think ofschool when you don't want to?
 - a) not to go to
 - b) not going to
 - c) go not to
 - d) going not to
3. Are you afraid of..... ghosts?
 - a) seeing
 - b) to see
 - c) see
4. I'm not afraid..... the stakes up
 - a) raise
 - b) to raise
 - c) to raising
 - d) raising
5. Please, help me.....this task.
 - a) understand
 - b) to understand
 - c) understanding
6. My friend's started a fit, so I left on him.
 - a) throwing

b) to throw

c) throw

7. I watched him ...toward the door.

a)move

b) to moving

c) to move

8. You had betterfast , before it's too late it right.

a) think, to make

b) to think, to make

c) think, making

9. You were so busy that you didn't even realize your answer was right under your nose.

a) chasing the dream

b) to chase the dream

c) chase the dream

10. I'm done time on this worthless thesis

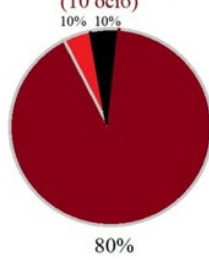
a) wasting

b) waste

c) to waste

d) wasted

Опитування учнів школи "JustSchool",
вхідний рівень яких виявився вище за A2
(10 осіб)



Вивчав англійську мову використовуючи автентичні матеріали

Не використовував автентичні матеріали під час занять

Важко відповісти